

## P R I M E R A   P A R T E

MUSICA SINFONICA, SUGIERE HEROISMO, GRANDIOSIDAD.

El escenario está bañado en espesa neblina, luz banquescina que poco a poco se diluye y deja entrever las siluetas de un parque de estatuas. [Puede usarse tela gris con papier maché para las capas que cubren a los PROCERES DE AMERICA]. Tres estatuas son actores que visten en igual forma y llevan caretas del mismo material.

Al bajar el volumen de la música se perciben las frases célebres que legaron los próceres:

VOCES

[Entre murmullos] "¡Al ataque mis valientes!" ... "La historia os contempla...avanzad...Vencer o morir...a vosotros os cupo la gloria..."

UN SILENCIO

En la luz onírica se distingue en primer plano la estatua de Bolívar.

ESTATUA DE BOLIVAR

¡Sodados del ejército de la Gran Colombia...váis a completar la más grande hazaña...la más grande hazaña que....diantres.

ESTATUA 1

[Baja del pequeño pedestal y lo indica] ¡Es Bolívar! ¡Gloria al Libertador!

ESTATUA BOLIVAR

[Baja de pedestal, pregunta, indicando a otra estatua] ¿Quién es?

ESTATUA 1

El general argentino José de San Martín.

ESTATUA BOLIVAR

Diga entonces "Gloria al General San Martín por su gesta libertaria."

ESTATUA S.MARTIN

Gesta que dejé inconclusa luego de nuestra secreta...y humillante entrevista de Guayaquil.

ESTATUA BOLIVAR

[Agresivo] ¿Acaso me culpa a mí?

ESTATUA S.MARTIN

[Baja, airado] En el Perú ¡no cabíamos usted y yo, Bolívar!

ESTATUA 1

[Se interpone entre ellos] Calma, o s lo ruego. Ovidad las viejas rencillas. Estáis aquí para servir de ejemplo a las generaciones venideras.

ESTATUA S.MARTIN

¿Ejemplo? ¿Quién querrá seguirlo? Pocos tienen la dicha de caer con su grito de vencer o morir en la boca. Morimos entristecidos en el destierro, si es que escapamos al fusilamiento...

ACORDES DRAMATICOS ANUNCIAN A UN ACTOR JOVEN QUE AVANZA, SE DETIENE Y, ABRIENDO SU CAPA QUE DEJA VER UNA MANCHA ROJA EN EL PECHO, EXCLAMA:

MARISCAL SUCRE

¡O al asesinato!

EST. BOLIVAR

[Consternado] ¡Mariscal Sucre! ¡Mi bien amado Lugarteniente! Pensé que iría a Quito, a calmar los ánimos...!

MARISCAL SUCRE

Estoy acongojado. Ya no desean nuestra presencia. Dicen: "Sólo habrá libertad para los pueblos cuando desaparezcan los libertadores..." Excelencia...no alcancé a cumplir la misión que me encomendó. Camino a Quito, en la encrucijada de Berruecos fui víctima de un criminal atentado...[Cerrando su capa retrocede hasta perderse en la niebla, se repiten los acordes dramáticos]

EST. BOLIVAR

¡Mariscal Sucre, entrañable amigo...es a mí a quién asesinaron en su persona...y a nuestros sueños de unir las Américas! [Se ha quitado la máscara y deambula por entre las estatuas, buscando] ¿Dónde está la estatua del Gran Precursor? ¡General Miranda...General Miranda! [Alucinado va hacia un rincón donde se ve un trozo de la reja del parque] Vedlo ahí, en un inmundo camastro, encadenado al muro...traicionado por su...¡él que él creyó su leal y amado súbdito! [Estalla la música, trozo breve y él cae de rodillas tomando su cabeza. Cesa la música. Estatua 1 se le acerca y lo ayuda a levantarse, lo lleva hasta el pedestal donde Bolívar se deja caer. Bolívar, abatido, murmura] ¡Me perdonará usted, General Miranda?

ESTatua 1

¡Viva el Libertador Bolívar! Cuando Venezuela se cansaba de luchar por su libertad, él no se cansó!

EST. BOLIVAR

Venezuela se cansaba, Colombia, Perú, Bolivia se cansaban...¿Acaso yo no? Estoy en mi cama de morir...América, América ¡qué pasó contigo!

Entra a sinfonía y se retiran las estatuas, 1 y S. Martín, retrocediendo. Sobre la música, se escucha a los próceres repetir:

LAS VOCES

América, América, qué pasó contigo, América, América, qué pasó contigo..

Las voces se extinguen, música suave. Luz matina. Al fondo cruza la escena Manuela Saenz con su capa de oficiala. Bolívar va atrás ella, la música sube, sólo se adivina por su actitud que la llama. A punto de tomarle en sus brazos, ella como si no lo viera sigue su camino, sale. Bolívar regresa a su pedestal, se quita la capa que cae al piso.

BOLIVAR

Manuela, amor mío...¿No ves que estoy en mi cama de morir?[Pausa. Cambia de tono, habla con naturalidad, volviendo a lo real.] Ya despiertan los pájaros. [Una luz verde y clara baña el parque del que han desaparecido las estatuas que quedaban a fondo]

Entra desde sector dormitorio, JOSE, ayudante suyo, hombre canoso, mayor que Bolívar, y de alta estatura. Toma la capa del suelo]

BOLIVAR

José, José...vámonos ...¡que de aquí nos echan!

JOSE

¿A dónde iríamos, su merced? En Bogatá lo han proscrito. En Venezuela,

BOLIVAR

En Venezuela, me crucifican. ¡Vámonos de este mundo, José!

jose

Aún tiene mucho que hacer en él. Beba su tisana. *[Le tiende una jarra]*

BOLIVAR

Vi una fragata en la rada.

JOSE

*[Le sonríe, afectuoso]* Señor, ya dejamos el puerto de Cartagena.

BOLIVAR

*[Cierra los ojos, bebe un sorbo de su tisana. Mira desorientado a José]*  
¿Salimos de Colombia?

JOSE

No, señor. Desde anoche estamos en Santa Marta. En la casa quinta que le presta un español, el señor Mier.

BOLIVAR

Mis enemigos me abren los brazos cuando los míos me repudian. José, tuve un sueño...

jose

¿Otro más, señor?

BOLIVAR

Te burlas. Fue apenas un soñar nocturno. En la luz mortecina de la madrugada, las estatuas de los próceres repasaban sus frases célebres. *[Murmura]* "Ejército\_s de la Gran Colombia, váis a completar la más grande hazaña que...la más grande..." *[Calla]*

JOSE

..."que el cielo le encomendara a los hombres". Ayacucho y Junín.

BOIVAR

Vi al recién inmolado Mariscal Sucre. Pasó mi loca amante y al abrazarla se desvaneció. Pero EL...no estaba entre las estatuas.

JOSE

El General Francisco de Miranda. *[Bolívar lo mira con extrañeza]* Su merced lo nombra a menudo, cuando sufre de calentura.

BOLIVAR

"Calentura", "fiebres pestilentes." De eso murió. El aventurero genial que durmió en el lecho de Catalina de Rusia, vino a morir en esa húmeda mazmorra. *[Se ha ido acercando a la reja]* Devorado por las alimañas...

*Una luz sobre el espacio cárcel, tras las rejas<sup>se</sup> deja ver el lecho vacío y las cadenas. Bolívar se aferra a las rejas, abatido.*

JOSE

Regrese al lecho, señor. El aire está fresco y...

BOLIVAR

General Miranda, cumplí con mi deber en Puerto Cabello. De haberme quedado un solo hombre, derroto a esos oficiales traidores que se apoderaron de la fortaleza. Me atrevo a dirigire estas líneas, lleno de

vergüenza, para solicitarle una tregua...;No osaría mirarlo a la cara luego de esta derrota! No me siento culpable, pero sí, desdichado. [Pausa] De usted, con la mayor consideración, su apasionado súbdito, Coronel Bolívar.

JOSE

Está empapado en sudor...beba su tisana. Le calma sus delirios.

BOLIVAR

¿Delirios?

JOSE

[Llevándolo hacia la mecedora] Su merced volvió a recitar aquella carta al General Mirando, cuando perdió Puerto Cabello.

BOLIVAR

"Venezuela está herida en el corazón", dijo al recibir mi carta, José. Y, sin más, capituló ante el español Monteverde. El, que asombró al mundo con su coraje, en su patria ¡capituló! Entonces yo, su leal súbdito...[Angustiándose] lo envié a morir a esa inmunda prisión.

JOSE

Hace quince años de eso, señor.

BOLIVAR

Creí en su traición, esa infame calumnia. El que lucha por los grandes ideales, no es derrotado por sus enemigos, lo es ¡por la calumnia!

JOSE

"Quitamos las mordazas de las bocas, sólo para recibir injurias."

BOLIVAR

[Insinúa un aplauso, sorprendido] Bravo, José.

JOSE

[Sonríe] La frase es suya, mi General.

BOLIVAR

[Lo amenaza, cariñoso con el dedo, luego se aleja, dice, con temor] ¿Puedes oírlos, José?

JOSE

Las aves marinas.

Bolivar

Graznidos de cuervo: "Carraca". La Carraca, fue su prisión en Cádiz. ¿Por qué me ronda, por qué me atormenta valiéndose de cualquier truco. No me deja vivir...ni puedo morir con esta culpa.

JOSE

Señor, olvide esos escrúpulos. Recuerde más bien que la situación de su patria era confusa.

BOLIVAR

[Ayudado por él se instala en la mecedora] Caótica.

JOSE

1812, un año fatídico, mi señor. Usted creyó cumplir con su deber al entregar al General Miranda.

BOLIVAR

Miranda...sabía vivir. Había algo rotundo en sus actos, que me hacía sentirme muy poca cosa. Lo que era entonces, un engreído coronelito. ¿Pediste el pasaporte para Jamaica?

JOSE

Sus pulmones, señor. Le prohibieron viajes por mar.

BOLIVAR

Un general debería morir en acción, y no rodeado de pócimas y tisanas.

JOSE

Pronto estará bien. Y hay mucho descontento en Bogotá por su destierro. Lo seguirán si...

BOLIVAR

*[Interrumpe con un gesto]* Mi mano lleva bien la espada, pero muy mal el bastón de mando. Acepté altos cargos sólo para prevenir disturbios, José. En cuanto se apaciguaban los ánimos, me apresuraba a renunciar.

JOSE

*[Irónico]* En favor de los generales que lo enviaron al exilio.

BOLIVAR

Es tarde para volver a empezar, José.

JOSE

Habla como un anciano.

BOLIVAR

A los cuarenta y siete años ¡estoy decrepito!

JOSE

Lo deprime ese mal del pulmón. La tisis que se llevó a sus padres. Mala herencia le dejaron.

BOLIVAR

Pienso que mis verdaderos padres no fueron don Vicente y doña Concepción. *[Soñador mira hacia la PLATAFORMA DE LOS RECUERDOS, donde irá subiendo la luz mientras baja sobre ellos]* Por madre, José, tuve una esclava. La Negra Hipólita. Me crié en el patio de la servidumbre. Había un granado y un árbol...samán. Una fuente cantarina, olor a nardos. ¡Maravillosa madre tuve! En sus pechos bebí la ternura...y la rebeldía.

*La Negra Hipólita aparece en la plataforma meciendo en sus brazos una imaginaria criatura.*

HIPOLITA

Simón, amito Simón, fina sangre, piel oscurita como la de mi negrito llorón. *[Tararea una canción de cuna]* En la Hacienda de San Mateo me aparearon, como a la vaca al toro, con un negro formido ¡bien hermoso qu'era! Pa'que tuviera leche para usted, amito. Leche tengo de sobra para los dos. Simón, amito, fina sangre, piel morenita....

*Sale y vuelve a entrar, ahora sin la criatura, pero creando a un niño pequeño con sus miradas, al hablarle hacia arriba.*

HIPOLITA

Baje, amito Simón. Aguárdese...¡tres añicos y ya cabalga en las ramas del samán! Obedezca. ¿Quiere que venga el Mandinga? Cachos y cola le va a crecer...*[Mímica de recibirlo en sus brazos]* No, no es verdá. Tranquilo. *[Mímica de dejarlo en tierra]* Tiene que ir al salón grande, niño Simó. Están velando a su padre. Murió el Coronel de los escudos y blasones, de la vajilla de plata y los carruajes dorados ¡cómo lo llora la Coronela! Y eso que yacía con ella muy de vez en cuando, na'más pa'hacerle un crío. ¡Diablo su padre, amito! A la Tomasa y a la María Bernarda, dicen que a una estaca las ataba y les daba con la fusta antes de hacerle sentir su hombría. ¡Calla, negra habladora! Tres añitos y mira como si entendiera...

UN PARQUE BRUMOSO, EN LUGAR DE ARBOLES? HAY ESTATUAS. LA DE BOLIVAR ESTA EN PRIMER PLANO. HAY TAMBIEN DOS BUSTOS. TODOS SON ACTORES, CON CAPAS Y SOMBREROS GRISES CARACTERIZANDOLOS CON ALGUNOS DISTINTIVOS.

Derecha público: CUARTO DE ENFERMO DE BOLIVAR.

FONDO IZQ. PUBLICO: LUGAR DONDE SE VE UNA ARGOLLA Y CADENA (CARCEL.)

LUGAR, TRAS LAS ESTATUAS, O QUE SE DESPEJA, LLAMADO "Plataforma de recuerdos"

MUSICA SUAVE. LUEGO VOCES, MURMULLOS, SE DESTACA DE PRONTO UNA:

ESTATUA DE BOLIVAR: ¡Soldados! ¡Vais a completar la mas grande obra que el cielo haya encomendado a los hombres !; la de salvar al hombre de la esclavitud!

EST. SUCRE (BUSTO) Bravo, General, Libertador de América.

EST. BOLIVAR Gracias, amigo, Sucre por darme ese título. No faltan quienes me llamen tirano y dictador. (AMBOS TIENEN ACENTO LEVE VENEZOLANO)

MANUEL RODRIGUEZ (ACENTO CHILENO) ~~¡Yo los dictadores!~~ Si yo mismo estuviera en el poder y nadie me hiciera la revolución para derrocar me; me la haría yo mismo! ~~¡No tenemos patria, ciudadanos!~~

VOZ SIN IDENTIFICAR Es el loco de Manuel Rodríguez.

EST. MANUEL RODRIGUEZ Sí, ~~lo dije por usted,~~ don Bernardo O'Higgins. ~~Por esa frase y otras cuantas~~ <sup>RECUERDA QUE ME</sup> que me mandó fusilar? Oh, no se preocupe, no le ~~dejo con~~ <sup>GUARDO</sup> rencor. Simple error histórico.

O'HIGGINS Calle usted. Se trata de repasar nuestras frases célebres.

(CARRASPEA Y GRITA) El que sea valiente que me siga que más vale morir con gloria que vivir sin honor. Sitio de Rancagua, 1814.

VOZ SIN IDENTIFICAR Siempre se confunde, ~~está muy desmemoriado.~~

EST. SAN MARTIN Don Bernardo, lo que gritó fué "más vale morir con honor que vivir sin gloria.

EST. O'Higgins ~~Es lo que dicen en los textos de estudio, la verdad, yo no estoy muy seguro de todos los datos.~~ Gracias, general San Martín.

Personalmente pienso que  
EST.S.MARTIN De nada. Se ha abusado bastante de la palabra gloria.

EST.BOLIVAR ¡Gloria al Mariscal Sucre, vencedor de Ayacucho!

EST.SUCRE Gracias, don Simón. ¡Gloria al vencedor de Junín!

ESTA.O'HIGGINS ~~Chilenos, la patria nos exigió grandes sacrificios,~~  
~~pero no fueron en vano. Nad en la rada la escuadra Li-~~  
~~bertadora del Perú... (GRIN)~~ "¡De aquellas cuatro tablas  
 pende hoy el destino de las Américas!"

BOLIVAR EST. (A SUCRE) ¿Quién habló de las cuatro tablas? ¿San  
 Martín?

EST.O'HIGGINS Yo, Bernardo O'Higgins; San Martín iba al mando  
 de las tropas, esto es, del ejército chileno-argentino...

AL DESPEDIR LA ESCUADRA LIBERTA  
 PARA  
 DEL  
 PERU

EST.S.MARTIN 'Argentino-chileno', sería más exacto, don Bernardo.

En todo caso, lo mismo da. Nuestras 'cuatro tablas' no lograron  
 cambiar ningún destino. Primero me disgusté con Lord Cochranne  
 que se me fué al Brasil; y luego, en aquella secreta en-  
 trevista con Bolívar en Guayaquil...

EST.BOLIVAR ¿Me guarda aún rencor, general San Martín?

SAN MARTIN ¿Por lo de Guayaquil? Era mi deber retirarme, ~~general~~  
~~Bolívar~~; En el Perú no cabíamos usted y yo.

EST.BOLIVAR ~~Pero no era lo que deseaba, verdad?~~ Supe que le comentó  
 A SU AMIGO don Bernardo ~~que~~: "el Libertador Bolívar no es como  
 nos imaginábamos." y Me acusó de ambición, de sed de gloria.

SAN MARTIN EST. Si es por conventillos, usted comentó: "San Martín  
 es un hombre acabado."

EST.BOLIVAR Créame que no lo dije con mala intención. Se veía usted  
 tan demacrado. Y me dijeron que tomaba opio para calmar <sup>SUS</sup> do-  
 lencias, lo que le nublab a veces el entendimiento....

Pero no puede quejarse. Le rendí un homenaje. Recuerde  
 el brindis, al finalizar la entrevista, en el banquete...

est.S.MARTIN Ah, el brindis ¡vergonzoso!(A LOS DEMAS) Alzó la copa, y esto después que le dejé libre el paso hacia las victorias de Junín y Ayacucho, de las que todos debimos participar, -quiero decir, nosotros especialmente, los del cono sur,- Alzó la copa y dijo "He aquí los dos hombre más grandes de América, Yo y San Martín".

EST.BOLIVAR Fué vanidoso de mi parte. ~~San Martín~~. Pero no cambie el orden, dije "San Martín y yo." Y ¡era verdad! Usted venía como libertador del cono sur, Argentina y Chile, y yo bajaba victorioso del norte, liberada Venezuela y Colombia...

EST.SAN MARTIN Señor Bolívar, no insista: no discutimos aquí nuestras hazañas sino su desgraciada frase...

ENTRA UNA PROFESORA, Y HACE MARCHAR <sup>dos</sup> COLEGIALES <sup>(mujeres vestidas de niñitas)</sup> LLEVANDO EL COMPAS. TRAEN UNA BANDERA CHILENA, UNA VENEZOLANA Y COLOMBIANA; CORONA DE FLORES.

(A LAS ESTATUAS:) Qué es eso de discutir? repasen sus frases <sup>mis alumnas</sup> PROFESORA célebres! (CAMBIÓ); Orden, niños... ~~¡adelante!~~ Ya llegamos!..

EST.BUSTO PRAT ¡Allabordaje, muchachos! ¡la contienda es desigual! Nunca se ha arriado nuestra bandera...! (SU VOZ DECLINA)

PROFESORA (HACIA EL) Sht. ~~hoy~~ No es 21 de Mayo, es un 24 de Julio. ~~hoy~~ ~~¡ahí,~~ se cumplen dos siglos del natalicio del Libertador

Simón Bolívar! ¿Quién sabe algo sobre Bolívar? (SILENCIO)

<sup>¿ninguna</sup> ¿Cómo ~~podría~~ ~~haber~~ ~~quién~~ ~~es~~ ~~pongan~~ ~~aquella~~ ~~corona~~ Veamos, ~~diré lo que dijeron de él,~~ una frase muy hermosa, <sup>SOBRE EL</sup> Escuchen:

"Un hombre solo nunca vale lo que un pueblo entero. Pero hay hombres que no se cansan cuando un pueblo se cansa.

Ese fué el mérito de Bolívar. No se cansó cuando América se cansaba. <sup>¡Sepan que orbe procer</sup> ~~El~~ libertó Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y fundó Bolivia ~~su~~ (VA SALIENDO).

Dejen ahí esa corona. No, <sup>el</sup> allá, Ese es Arturo Prat, ~~un~~ ~~del~~ ~~del~~ ~~abordaje,~~ <sup>el</sup> ¿ha almorazado la gente?" etc.etc...

est. S. MARTIN An, el prindia; vergonzoso! (A LOS DEMAS) Alad la copa,  
y esto despues que le dejé libre el paso hacia las victo-  
rias de Junin y Ayacucho, de las que todos debimos parti-  
cipar, -putero decir, nosotros especialmente los del cono sur,  
Alad la copa y dijo "Ee spu los dos hombre más grandes  
de América, Yo y San Martín".

EST. O'HIGGINS: ¡LASTIMA! NOSOTROS NOS RESUIMI-  
MOS PARA POR AYUDARNOS  
UNOS A OTROS - BOLIVAR FUE EL  
GRAN VISIONARIO DEL PANAMERICANISMO

① EL PRAT Buenos; hay que admitir  
que fracasó!  
En Sucre ~~El~~ General Bolívar fue un árbol  
que dio muchos FRUTOS

ES BOLIVAR USTED, MARISCAL SUCRE, SABE  
MEJOR QUE NADIE QUE RECOGI  
SOLO

~~QUIEN SABE ALGO SOBRE BOLIVAR? (SILENCIO)~~  
~~COMO DEBE SER DIFERENTE EN SU FORMA DE VER LAS COSAS. VEMOS,~~  
~~UNA FRASE MUY HERMOSA, VASCUCHEN:~~  
~~DIRIA QUE...~~

"Un hombre solo nunca vale lo que un pueblo entero. Pero  
hay hombres que no se cansan cuando un pueblo se cansa.  
Ese fue el mérito de Bolívar. No se cansó cuando América  
se cansaba. El libertó Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú  
y Panamá. (VA SALIENDO). Salgan de dos en dos,  
dejen ahí esa corona. No, ahí. Ese es Arturo Prat. Un, dos,  
un, dos... el del bordaje, ha almorzado la gente? etc... etc...

EST.PRAT A esa profesora deberían despedirla. ¡Vaya frivolidad!  
(A LOS OTROS QUE LO MIRAN, EXPLICA) Soy el capitán de la Esmeralda, Arturo Prat Chacón.

EST.COCHRANNE ¡La Esmeralda! La tomé al abordaje en el Callao, cuando la expedición Libertadora del Perú... Soy Lord Cochranne.

EST.PRAT Con todo respeto, señor, yo <sup>fué</sup> ~~era~~ <sup>de la Esmeralda</sup> capitán durante la guerra del Pacífico, contra Perú y Bolivia, 1879.

EST.O'HIGGINS Tiene acento chileno. ¿Lo es, señor Prat?

EST.PRAT <sup>Lo soy</sup> Según Bernardo Morúa al saltar sobre la cubierta del monitor peruano Huáscar, ~~me convertí~~ <sup>en un héroe.</sup>

O'HIGGINS EST. <sup>Si</sup> Pues, yo, no lo celebro. ~~Guados por San Martín y por Bolívar~~ <sup>PRETENDIAMOS AYUDAR A LOS PERUANOS Y</sup> quisimos unirnos todos contra España en esos ~~gloriosos~~ años de la Independencia. El ~~señor~~ <sup>fué un visionario de esa</sup> Bolívar, ~~que está~~ <sup>fué un árbol que dió muchos frutos...</sup>

BOLIVAR EST. <sup>ESTO</sup> Recogí ~~más bien~~ el fruto de los servicios de todos los que ~~participaron~~ <sup>participaron</sup> en aquella gloriosa gesta. Me limito a representarlos ante los hombres.

SUARE EST. Y los ~~seguirá~~ <sup>ha seguido</sup> representando ante la posteridad!

EST.BOLIVAR ~~Gracias, queridísimo Suare.~~ <sup>2</sup> Estamos, entonces, en la posteridad?

EST.PRAT ~~Por supuesto,~~ La profesora acaba de decir que se cumplen dos, <sup>la</sup> ~~seis~~ <sup>que luego</sup> siglos de su nacimiento, señor Bolívar. Y ~~éito~~ <sup>es de mi</sup> una frase de un prócer de Cuba, el ilustre don José Martí, que debió ser un niño cuando yo ordenaba poner en marcha a todo motor a mi Esmeralda para vencer al ~~Monitor~~ <sup>Monitor</sup> Huáscar y salté al abordaje, ~~donde recibí~~ <sup>según de esas</sup> composiciones de estilo de las colegialas, "moré de un fuerte balazo". Pero hay ~~esas~~ <sup>de esas</sup> peores que las composiciones de estilo. Algunos graciosos dicen que mis últimas palabras ~~de~~ <sup>de</sup> fueron "quién ~~fué~~ <sup>fué</sup> el imbécil que me empujó+?" (TODOS RIEN)

EST. PRAT

A esa profesora deberían despedirla. ¡Vaya trivialidad!  
(A LOS OTROS QUE LO MIRAN, EXPLICA) Soy el capitán de la  
Emeralda, Arturo Prat O'Higgins.

EST. COCHRANNE

¡La Emeraldita! La tomé al abordaje en el Callao, cuando  
la expedición libertadora del Perú... Soy Lord Cochranne.

EST. PRAT

Con todo respeto, señor, yo soy el capitán durante la  
guerra del Pacífico, contra Perú y Bolivia, 1879.

EST. O'HIGGINS

Tiene acento chileno. ¿Eh, señor Prat?

EST. PRAT

Don Bernardo. Morfía al saltar sobre la cubierta del moni-

tor peruano Huáscar, y se convirtió en un héroe.

~~FUSILADOS, O EN EL EX~~  
~~ENCARCELADOS O EN EL~~  
~~EXILIO -~~  
~~MUY MAL TRATADOS~~  
~~LOS PROCESOS~~  
~~PARA CONSERVARLOS~~  
~~LUOGO, ARRERENIADOS~~

Ortiz

EST. PRAT

Por supuesto, la profesora se cumplían dos  
siglos de su nacimiento, señor Bolívar. Y esto me trase de un

pidier de Cuba, el ilustre don José Martí, que debió ser un niño  
cuando yo ordenaba poner en marcha a todo motor a mi Emeraldita

para vencer al Huáscar y salté al abordaje, donde me

algún de esas composiciones de estilo de las colegiales. (most

de un fuerte dolor. Pero hay esas cosas que las copistas  
de algunas gracias dicen que mis últimas palabras son  
"¿quién fue el imbécil que me empujó?" (TODOS RÍEN)

EST.O'HIGGINS- Los chilenos tienen mucho sentido del humor, capitán.

EST.PRAT = Más bien lo considero una falta de respeto.

EST.MARTI - Capitan Prat, yo era bastante maduro cuando la contienda esa del Pacífico, y la juzgué ex<sup>ce</sup>crable. En cuanto a la responsabilidad que a usted le pueda caber, por supuesto, olvídelo. Las causas de esas guerras de este continente es lo que habría que analizar; pero las estatuas ~~no nos~~ nos prohíben emitir juicios políticos! Al menos alégrese de haber muerto en plena gloria, la de su hazaña, pues la mayoría de los que están aquí han muerto...en la cárcel, fusilados o en el destierro. Para consolar a sus próceres, luego sus mismos detractores les levantan ~~estas~~ estatuas.

BOLIVAR Brillantes, señor Martí. Siento no haber sido su contemporáneo. Podría repetir por favor aquella frase que leyó la profesora y que..le atribuyó a usted?

EST.(BUSTO)MARTI En efecto, es mía, o al menos se le parecía bastante. Dije: "Nunca un hombre solo vale más que un pueblo entero. Pero hay hombres que no se cansan, cuando un pueblo se cansa. Esé fué el mérito de Bolívar: no se cansó de pelear por la libertad de Venezuela cuando Venezuela se cansaba".

mis últimas palabras famosas fueron "¿Quién fué el imbecil que me empujó?"

BUSTO DE MARTI No era un niño, capitán Prat, yo, Martí, nací en el 53, y recuerdo muy bien la guerra del Pacífico. Excecrable guerra entre pueblos que debieron ser hermanos. Y en cuanto a lo otro, su pueblo tiene mucho sentido del humor, no lo tome a mal. Le hacen a usted grandes homenajes cada año. Y eso porque tuvo la suerte inmensa de morir en plena hazaña. La mayoría de los que aquí se encuentran murieron...

RODRIGUEZ Fusilado

CARRERA Yo y mis dos hermanos, fusilado, Habló Carrera.

O'HIGGINS Muy entresticido en el exilio, en Perú.

SAN MARTIN Muy a mal a traer en Europa...

BOLIVAR Por favor... Yo estoy en las peores condiciones. Nadie ha sido tan calumniado como yo, el famoso Libertador. A propósito, señor Martí, muy bella su frase. Realmente la dijo?

BUSTO MARTI ¿Cual?

BOLIVAR La que repitió la profesora, hace un momento, sobre el cansancio...

MARTI Ah sí, escribí mucho sobre su persona. Fué usted un ejemplo maravilloso, dije, que cuando Venezuela se cansaba... no, perdone, Los pueblos... No, oh, qué memoria. Ya, recuerdo: "Un Hombre solo nunca ~~nás~~ vale más que un pueblo entero. Pero hay hombres que no se cansan cuando un pueblo se cansa. Ese fué el mérito de Bolívar: no se cansó de pelear por la libertad de Venezuela cuando Venezuela se cansaba..."

BOLIVAR (CAMBIO) ¡Venezuela se cansaba...! ¿Y cree usted que yo no? h, frases, frases... qué mal se nos conoce. Pues... (SE QUITA CAPA Y SOMBRERO DE STATUA Y BAJA DEL PEDESTAL) sepa que de eso me estoy muriendo... ¿o no?

BUSTO MARTI Es verdad. Se halla usted en su cama de morir, y está diciendo "José, vámonos, que de aquí nos echan..." R está muy enfermo... desilusionado... pronto estará con nosotros.

BOLIVAR QUE HA ENTRADO A SECTOR DORMITORIO, DERECHA, VE A JOSE, SU AYUDANTE.

BOLIVAR José... José... ¡Vámonos... que de aquí nos echan?!

~~DE Venezuela cuando Venezuela se cansaba..."~~

EST. BOLIVAR Venezuela, se cansaba, todas las repúblicas se cansaban,  
América se cansaba... (FURIOSO); Y piensa usted que yo no? Ah,  
(DESFALLECE, TODOS VAN HACIA EL) De eso me estoy muriendo....  
(SE QUITA LA CAPA EL SOMBRERO DE ESTATUA, QUEDA EN BATA DE  
CASA, CHAQUETA, PANTALON MILITAR, ZAPATILLAS) Señores, todo el  
cuerpo me duele... estoy... ¡estoy en mi cama de morir!

LAS ESTATUAS CUCHICHEAN ENTRE ELLAS REGRESANDO A SUS PEDESTALES:

UNO =Si, parece que está ~~acertando muy mal.~~

OTRO Y muy desilusionado de su obra

EST. MARTI Pronto llamará a su ayudante, ~~deber...~~ y le dirá: José, vámonos  
que de aquí nos echan. ~~Recibirá sobre eso~~

SAN MARTIN EST. Señor, Martí. Fuí yo el que le dije eso <sup>frase</sup> a mi ayudante  
que se llamaba José, cuando volví de Europa lleno de ilusiones  
~~me parecían que debían irse~~  
ya no me querían en mi patria, ni en América...

EST. MARTI Vaya coincidencia. ~~¿quién me equivoca? Ojalá me~~

SE QUEDAN TODAS QUIETAS. LUZ SOBRE EL SECTOR CUARTO DE BOLIVAR, DONDE  
UNA LEVE PENDIENTE DE LA TARIMA, ALZANDO CABECERA, REPRESENTA SU LECHO.

APARECE EL AYUDANTE CON UNA LAMPARA, BOLIVAR LE HABLA, COMO BOLIVAR HOMBRE:

BOLIVAR José, ¡Vámonos! que de aquí nos echan.

JOSE ¿Adónde iríamos, su merced?

BOLIVAR Salgamos de Colombia.

JOSE ¿Acaso recibió algún llamado de Venezuela?

BOLIVAR Si vuelvo a mi patria me crucifican. José ¿por qué quieren que  
haga el papel de Jesucristo sin ser Dios?

JOSE Mucho le deben los hijos de Venezuela, señor.

BOLIVAR

Y me tratan como al peor de sus enemigos. Y Colombia, mi patria de adopción ; también me rechaza! Mis propios generales, me vuelven la espalda... me calumnian. ; No podemos tampoco volver a Bogotá! ; ¿Dónde estamos, José? ; En Cartagena?

JOSE

No, mi señor. Nos vinimos junto al mar, cerca de Santa Marta. Un español le dejó su casa.

BOLIVAR

¿Un español? Mira a lo que llegamos: los godos, mis enemigos encarnizados me abren los brazos cuando los míos me repudian.

(SE INCORPORA MIRANDO) Manuela... amor mío...! ~~te diré que estoy mejor de salud, pero me inquieto mucho por tí. No te han tratado bien en Bogotá. No te fiés ya de Paez ni de Santander. Y ten juicio, mi amor, si no te cuidas nos pierdes a ambos, al perderte tú, la que tanto amo. Soy yo, tu libertador...~~  
¿No puede escuchar mi voz? (SE HA MOVIDO ENTRA LAS ESTATUAS Y REGRESA A SU LECHO)

JOSE

Señor, está bañado en sudores. Despierte. (LO REMECE)

BOLIVAR

(DESPIERTA) Ah, eras tú, mi buen José. Creo que tuve un sueño.

JOSE

(SONRIENDO) ¿Otro más, mi general?

BOLIVAR

No te burles. No era un sueño de gloria, ni un sueño irrealizable. Apenas un soñar nocturno. Me veía en un parque lleno de estatuas. Grises, José. Sucias, fatigadas. En esa luz mortecina, <sup>cuando</sup> aquella hora imprecisa, no es ~~ya~~ la noche, ni es ~~de~~ la mañana, entre ese <sup>un</sup> silbido, ese atronador ruido ~~del~~ del silencio! (SE CUBRE LOS OIDOS) Me llegaban unos murmullos. Luego escuché <sup>una de</sup> mi propia frases... exhortando a mis soldados a pasar los Andes para liberar el Perú.

JOSE

~~¡Gloriosas jornadas, las de Junín y Ayacucho!~~

BOLIVAR

~~No empieces, José... (SE INCORPORA Y SE ALJE ALGO) Dejemos por hoy las "gloriosas jornadas". Ví también pasar a mi loca amante...~~

JOSE

Doña Manuelita Saenz.

BOLIVAR ~~Pasó, sin mirarme, entre las estatuas.~~ Ah, por cierto volví a discutir con ese testarudo, el argentino San Martín, ~~por la entrevista de Guayaquil.~~ (PAUSA) Pero faltaba una estatua, ~~No sé por qué no le han levantado una.~~

JOSE ~~La~~ <sup>del</sup> señor Francisco de Miranda?

BOLIVAR ¿Como ~~lo sabe?~~ <sup>¿de hace un día?</sup>  
JOSE Habla usted de él, sin cesar! ~~Como si su prisión y su muerte~~ <sup>Sobretudo cuando tiene fe -</sup> ~~le hubiera dejado una espina en el corazón.~~ <sup>peratura</sup>

BOLIVAR ~~¡Miranda!~~ <sup>al salir</sup> ~~viejo farsante, afrancesado...~~ (SE TIENDE) ¿Sabes lo que exclamó ~~al recibir mi parte,~~ <sup>después</sup> ~~anunciando que había~~ <sup>yo</sup> perdido una mugrosa fortaleza que me mandó cuidar, en Puerto Cabello? <sup>una bella frase -</sup> ¡Venezuela est blessée au coeur!..Venezuela está herida en su corazón! En lugar de partir a socorrerme.

(PAUSA) ~~Recibió mi parte con 5 días de atraso, en medio de una festín, celebraban un año de la proclamación de nuestra Independencia.~~ <sup>u</sup> ¿Crees que se levantó para ir en mi ayuda? Y aún así, le escribí una carta...apasionada...

~~podría recitarla de memoria. Pero el prefijo lex lex lex lex~~  
~~con su voz socarrona...profunda...de hombre vividor.~~ <sup>Alcorno</sup>

(LUZ SOBRE PRISION DE MIRANDA.SU SILUETA EN SOMBRA.LA ARGOLLA Y LA CADENA. ~~LA VOZ DE MIRANDA SE ESCUCHA~~)  
Se la envié junto con un escueto parte, dándole cuenta de la sublevación de los presos españoles y mi derrota. Léala, señor Miranda...ya veo que la tiene en sus manos...  
(A JOSE) Su voz es socarrona...profunda, en ¡un hombre vividor! situandose siempre mas allá del bien y del mal...Escucha:



JOSE No, señor. ¿Cómo podría?

BOLIVAR (SE RECUESTA, FATIGADO EN EL LECHO) Un día mis visiones se volverán tan nítidas que podrás verle.

JOSE Señor, es la hora de su medicina.

BOLIVAR Dóle al francesito que no dudo de su ciencia, pero que no seguiré bebiendo sus venenos. O mi naturaleza reacciona sola, o bienvenida la muerte. Jose, un libertador ¿no merece morir de a caballo? No soporto el hedor de las medinas, ni el encierro... (SE INCORPORA) Es en la acción me siento a mis anchas. Se expanden los sentidos, el alma se fortalece. El acicate del peligro, de urgencia de tomar decisiones, obliga a pensar bien, y a pensar rápido. Ah. y ¡a no equivocarse!;

JOSE Usted puede volver a la acción, señor, si se cuida y toma las pociones. En Bogotá le necesitan.

BOLIVAR No, José. ~~No voy a volver.~~ (PAUSA) Mi mano lleva muy bien la espada, pero ¡muy a disgusto el bastón de mando!  
 (SE PONE EN PIE) "Ciudadanos...sois testigos de que sólo he aceptado altos cargos para imponer disciplina en los primeros momentos ~~que siguen al triunfo. Un general vencedor es un símbolo necesario para imponer la autoridad.~~  
 Pero bien sabéis, ~~venezolanos y vosotros, colombianos,~~ que en cuanto los ánimos se apiciguan, me apresuro a presentar mi renuncia. "(CAMINA ENTRE LAS ESTATUAS) No hay otra alternativa por lo demás. No falta quienes <sup>te</sup>acusen luego de abición de poder, de tiranía...

JOSE (ENFATICO, TEATRAL) "Les quitó usted las mordazas de las bocas, sólo para recibir injurias!" (BOLIVAR IMPRESIONADO VA A APLAUDIR, EL LO RETIENE, RECONVINIENDOLO) A-ah. La frase es suya, señor.

BOLIVAR (RIE) Cretino. Por poco me haces aplaudirme a mi mismo. Sólo eso le faltaba a mi vanidad. Me acusan de vanidoso, José.

JOSE Pues...yo diría que usted se sabe apreciar en lo que vale.

BOLIVAR Astuta manera de decirlo. ¿José, soy en verdad muy vanidoso?

JOSE Puede parecerlo, señor, por que tiene gran confianza en usted <sup>una</sup> y en sus capacidades. Sin esa confianza ¡no habría hecho usted esta obra que le valió tanta fama!

BOLIVAR Esta obra... ~~de~~ qué obra? ~~estás hablando...~~

JOSE ~~Dicen que~~ Estremeció usted a todo un continente.

BOLIVAR Sí, ~~eso es verdad.~~ Lo estremecí. Esa es <sup>una</sup> ~~mi gran~~ hazaña, José. Porque esta América sufría de un mal terrible, que se llama pasividad!

JOSE ~~Muerto, mi señor. La mayoría prefiere dejar que otros piensen por ellos. Y decidan por ellos.~~ si

BOLIVAR Ah...la frase es tuya...o mía?

JOSE Mía, esta vez, con el perdon de su merced. Pero si le agrada, puede disponer.

BOLIVAR Demonio ¿dónde aprendiste a hablar como mayordomo inglés? Sí, me agrada. (VE AL DOCTOR FRANCES) Ah, monsieur le docteur, pase, usted. Sosteníamos una amena charla con José, sobre la PASIVIDAD de ~~esta América hispana.~~ *América del Sur*

DOCTOR Interesante. ¿Se debe acaso á la herencia de las razas

Ojo para sus odiosos Eboles<sup>72</sup>

nativas ~~de este continente?~~

BOLIVAR

A mi entender, doctor, <sup>en toda</sup> ~~lo~~ le provocaron intencionalmente los colonizadores españoles. Durante siglos nos mantuvieron como en una infancia permanente, ~~privándonos de nuestros derechos,~~ Siempre alejados de los negocios públicos, de los cargos administrativos, ~~de todo.~~ Nuestra existencia política era, sencillamente ¡nula!

DOCTOR

~~Me temo que tenga usted mucha razón,~~ Monsieur. ¿Me permite tomarle el pulso? (LO HACE)

BOLIVAR

Los americanos del sur pasaron a través de los siglos como los ciegos entre los colores. Se hallaban en el teatro mismo de la acción, pero con los ojos vendados. ~~No podían ver la justicia. Ni menos, oír la verdad.~~

DOCTOR

Muy justo, muy <sup>chuu</sup> justo. Voy a escuchar sus pulmones. (SONRÍE)  
Tendrá que quedarse quieto. (LO HACE)

BOLIVAR

(LUEGO) ~~Doctor,~~ ¿qué vino a buscar a estas tierras? <sup>todo</sup>

DOCTOR

La libertad, naturalmente.

BOLIVAR

¿La ha encontrado?

DOCTOR

Sí, ~~no faltaba más...~~

BOLIVAR

Entonces ¡es más afortunado que yo!

DOCTOR

Comprendo que esté usted muy desanimado, general Bolívar. Su obra magnífica se desmorona por culpa de las divisiones.

BOLIVAR ~~Ese es lo que me tiene enfermo, doctor. Es que por desgracia no estábamos en absoluto preparados para gobernarnos <sup>solos</sup> cuando súbitamente nos desprendimos de la Matrópoli. ~~La madre patria fue una astuta madrastra.~~~~

DOCTOR ~~Ab, volla... ~~¿Piensa usted que los franceses estaban preparados para decapitar a sus soberanos? Ya vió usted cuantas hecataombes siguieron a los primeros gritos de "liberté, égalité, gratermité."~~~~

BOLIVAR Si lo dice para consolarme, no sirve. Me deprime aun más.

~~DOCTOR ~~Pienso que...~~~~

DOCTOR ~~Los movimientos estallan... porque es el momento, supongo.~~  
~~Y luego, se aprende, sobre la marcha. La lucha es la mejor escuela? ¿o no?~~

*m. Porquie*

~~BOLIVAR No lo sé, doctor. <sup>Creo que</sup> El mundo avanza un paso y retrocede dos.~~

~~DOCTOR Seamos más optimistas. Digamos que avanza dos pasos, y retrocede uno. Pero, por ahora ocúpese menos de los problemas del mundo y un poco más de su persona, de otro modo no mejorará. ~~Y su alma se sentirá mejor, cuando su cuerpo esté mejor.~~~~

la gente a luchar, ¡no está preparado!

BOLIVAR ¿Lo cree así, doctor?

DOCTOR Ah, sí, la lucha es la mejor escuela. Bueno, el mundo es absurdo e incomprensible. Lo mismo el hombre. Avanza un paso, retrocede dos.

BOLIVAR ¿el hombre, o el mundo?

DOCTOR Los hombres son el mundo, por desgracia. Y por un idealista, hay dos retrógrados y el cuatro indiferentes. Usted de los primeros, y creo que merece una estatua en vida.

BOLIVAR Y ya ve...no estoy en prisión, no me han fusilado, mi destierro es en cierta forma voluntario, pero si supiera usted la dosis de amargura que hay en mi alma...diría que no vale la pena ser de los idealistas.

DOCTOR La salud de su alma mejorará, señor Bolívar, cuando mejore un poco la de su cuerpo.

BOLIVAR ~~Entonces, no tiene remedio mi alma. Pero usted doctor, ¿por qué no regresa a Francia? Ya está ondeando allá el pabellón tricolor? Las cosas marchan. ¿Le gustaría regresar?~~

DOCTOR De todo corazón.

BOLIVAR Pues, póngame usted bueno y viajaremos juntos.

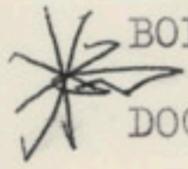
DOCTOR Imposible, si rehusa tomar mis medicinas. <sup>Credencia</sup> ¿Se ~~portará~~ como un buen chico?

BOLIVAR Obligado, ~~monsieur le docteur~~: mi reumatismo me mata, mis ataques de bilis me enloquecen.

DOCTOR <sup>Lo grave es</sup> Me refiero a su mal del pulmón. ¿De qué murió su padre?

BOLIVAR <sup>H2</sup> La tisis. Y mi madre, muy joven, murió de lo mismo.

DOCTOR Peligro de herencia, entonces. Cúidese, tome mis jarabes. (SE DESPIDE CON EL GESTO) ~~se aliviará~~



14

la gente a luchar, ¡máxime en este momento!

BOLIVAR

¿Lo cree así, doctor?

DOCTOR

Ah, sí, la lucha es la mejor escuela. Bueno, el mundo es absurdo

e incomprensible. Lo mismo el hombre. Avanza un paso, retrocede

dos.

BOLIVAR

¿El hombre, o el mundo?

DOCTOR

Los hombres son el mundo, por desgracia. Y por un idealista,

hay dos retrogrados y el estado indiferentes. Usted de los

primeros, y creo que merece una estatua en vida.

BOLIVAR

Y ya ve... no estoy en prisión, no me han fusilado, mi destierro

es en cierta forma voluntario, pero si supiera usted la dosis

de amargura que hay en mi alma... díjale que no vale la pena

ser de los idealistas.

DOCTOR

¡Su alma mejorará, señor Bolívar, cuando mejore un poco la de

su cuerpo.

BOLIVAR

Entonces, no tiene remedio mi alma. Pero, doctor, ¿por qué

no regresa a Francia? Ya está ondeando allí el pabellón tri-

color? Las cosas marchan. ¿Le gustaría regresar?

DOCTOR

De todo corazón.

BOLIVAR

Pues, pongame usted bueno y visitaremos juntos.

DOCTOR

Imposible, si rehusa tomar mis medicinas. ¿Se portará como

un buen chico?

BOLIVAR

Obligado, monseñor doctor: mi remansamiento me mata, mis ata-

ques de plomo me enloquecen.

DOCTOR

QUIERE QUE SE LO LLEVE EL

BOLIVAR

La física. Y mi madre, muy muerta de lo mismo.

MANPINGA

DOCTOR

Feligro de herencia, entonces, ¿dígale, tome mis jarabes. (SE DES-

HIDE CON EL GESTO)



BOLIVAR (A JOSE CUANDO EL HA SALIDO) Mis padres no fueron don Juan Vicente Bolívar y doña Concepción Palacios...Mi padre y madre fué una esclava, <sup>la</sup> negra Hipólita...Maravillosa mujer. (SE ILUMINA SECTOR RECUERDOS, ENTRA LA NEGRA HIPOLITA MECIENDO UN IMAGINARIO BEBE) Me crié en el patio de la servidumbre, ~~lejos~~ de ~~mis padres y de sus salones oscuros~~. Había una fuente, <sup>cañaman y</sup> olor a nardos; un arbol de samán, un granado; una tapia por donde escapaba a mis correrías. Me gustaba ~~llegar al~~ <sup>IR AL</sup> río y jugar con los ~~rapaces~~ <sup>chicos</sup> vagos...En los pechos de la negra Hipólita bebí toda la ternura que aun me queda y <sup>+ toda</sup> la rebeldía, ~~Jose~~. (SE HA APAGADO EL SECTOR DONDE EL HABLA Y LA NEGRA MECE A SU NIÑO CON UN TARAREO DE ARRULLO)

HIPOLITA Simón, Simoncito, mi niño, ~~de~~ fina sangre y ~~de~~ piel oscurita como la de mi negrito llorón...Allá en la hacienda me parearon con un negro fornido, bien hermoso qu'era, lo mismo que a la vaca y al toro, para que tuviera buena leche para este niño; ~~de~~ ~~Simón que,~~ ~~si que lo hubiera sabido su padre, que me hicieron~~ ~~perir el mismo día que a doña Concepción,~~ ~~Y no se aflija~~ ~~que~~ ~~la leche~~ ~~que~~ ~~para mi negrito~~ ~~también la leche me alcanza.~~ Buena vaca <sup>Y PARA</sup> lechera es ~~la~~ negra Hipólita...

(DEJA LENTAMENTE EL NIÑO IMAGINARIO Y EMPIEZA A MIRAR HACIA ARRIBA BUSCANDO Y LLAMANDO)

HIPOLITA ¡Niño Simón! Baje del granado...Mire ~~lo~~ a los tres años trepando a los árbeles...Ay, Dios me lo guarde ~~de~~ cabalgando en una rama... ~~en~~ ~~caballo~~ ~~alado~~ ~~de~~ ~~regalaron~~ ~~mi~~ ~~crio~~ ~~será~~ un llanero valiente, ~~un~~ capitán del rey?... ¡o, un general! Ya, bájese, ~~no lo recelo,~~ ~~o~~ ~~de~~ ~~Mandinga~~ ~~y~~ ~~de~~ ~~lo~~ ~~que~~... Cachos de cabra y cola te va a salir si desobedeces... (SIMULA RECIBIRLO Y ACARICIARLO) No ~~lloro,~~ ~~si~~ ~~es~~ ~~invento~~ ~~mío,~~ ~~como~~ ~~voy~~

NO SE APLA, SI NO ES VERDAD



~~(Sale cubriendo siempre con el cuerpo pequeño)~~  
~~o permitir que Mandiga se toque un pelo~~

(SIMULA ESCUCHAR) ¡Está llorando la Coronela! ayer murió su padre, mi  
*aer tres APO ME LO DESAN HUEFAN.*  
niño. Murió el Coronel don Juan Vicente, con sus escudos y

blasones, sus vajillas de plata y ~~sus potros enjaezados...~~

Jesú! como lo llora la coronela... sin embargo no yacía con  
ella más que para hacerle de cuando en vez un *crio* hijo. Diable

su padre, niño. ~~Prefería las otras mujeres más ardientes. Y~~  
*ERA MONTO TODITAS LAS*  
~~en la hacienda de San Mateo, cabalgó más que en su potro~~

~~HIPOLITA Las PARRAS de San Mateo~~  
~~en los lomos oscuros de las esclavas~~ Ay, a la María Bernarda,  
y a la Tomasa, a un palo las amarraba y le daba con el látigo  
antes de dominarla para *que* sentir *PARA* su hombría... ~~No sería mi~~

~~niño con él. A las mujeres nos gusta que nos digan dulzuras,~~  
~~como mi negro queme hizo parir a mi negrito ¿qué será de los~~  
~~dos? a la hacienda se lo llevaron, a tu hermanito de leche.~~

Sht; Calla negra Hipólita! que a los 3 años ~~se me cae~~  
~~ya~~ *ya* mira como si ~~entendiera~~ entendiera.

~~hipólita~~ (MIRA HACIA ATRÁS) (CORRE Y BUSCA, MIENTRAS  
UNA NEGRA HA TRAIDO EN SILLA A DOÑA CONCEPCION, LANGUIDA MUJER)

HIPOLITA Niño... ¡amo Simón! venga, ~~ya~~ *ya* su madre lo llama. (LO CREA  
CON LA MIRADA.)

(LANGUIDA Y DISTANTE)  
LA MADRE Simón Antonio de la Trinidad, sírvete un merengue. (ALARGA  
SU IMAGINARIA BANDEJA AL IMAGINARIO NIÑO) Cumpliste los  
siete años y rehusas ir a la escuela, y hacer tu primera co-  
muni3n. Vete, Hipólita. (ESPERA QUE ELLA SE RETIRA) Te lo pasas  
con la servidumbre. Y así están también tus modales! Te guste  
o no te guste, Simón Antonio, irás a vivir en casa del abogado  
Sanz. Ya no puedo contigo. El señor Sanz será también tu pre-  
ceptor, ~~te educarás junto a sus hijos.~~ (PAUSA) No pedí tu

consentimiento, Simón Antonio. Siete años es la edad de razón, no la de opinar. Y ~~tu no muestras tampoco razón.~~ (PAUSA) Deja de mirarme. Llévenme...llévenme...ah, si tu padre viviera!...

(LA SACA LA NEGRA QUE LA TRAJÓ)

HIPOLITA (NUEVAMENTE MIRA HACIA ARRIBA) Niño Simón, mi amito, baje rápido, que viene a verlo el padre Andújar. (SE ALEJA)

ENTRA EL PADRE ANDUJAR. ES GORDO, RIDICULO, CON UNA SOTANA LLENA DE MEDALLAS AMULETOS QUE SUENAN COMO CASCABELES AL CHOCAR. SE MUEVE Y BUSCA, LLAMANDO)

P. ANDUJAR Simón Antonio? (MIRA HACIA ARRIBA) Ah, ahí estás! ~~Como de costumbre.~~ ¿Te crees pájaro? Baja, chiquillo discoloro, un Bolivar Palacios que a los siete años no sabe las letras ni quiere oír hablar de Dios ¡eres la desdicha de tu pobre madre! ~~Baja, ya.~~ ¿A qué tantas risas? ~~Ah, sí,~~ ¡mis medallas hacen ruido! Me gusta que suenen. Son testimonios de mi fe, ~~y de los favores recibidos.~~ Era yo un ~~pobre~~ marinero cuando la Inmaculada Concepción me distinguió con sus favores. A mis ~~ruegos~~ calmó ~~milagrosamente~~ una tempestad, así, ~~de súbito!~~ (ESCUCHA); Blasfemas, Simón Antonio! ~~¡Granuja!~~ ¿quién te dijo que la Virgen no existe? ~~¡Te quemarás en los infiernos!~~ ~~¡A los infiernos te irás!~~ Repite ¡Dios existe, Dios existe... ~~o te haré dar de vari- llazos, que eres aun pequeño para mayor castigo.~~ Bien, "Dios existe," ~~bravo,~~ estás siendo buen niño. ~~Y ahora te explico,~~ pero ¡baja de una vez o se me torcerá el cuello! ~~¡No?~~ Bien, oirás aunque sea a gritos lo que tengo que decirte. Dios, ~~de quién al fin aceptarás la existencia,~~ está siempre a la diestra del rey... ~~¿cómo que, de qué rey? ¡Carlos, rey de España!~~ ~~¡rapazuelo ignorante!~~ Dios le habla al rey cuando él está necesitado de sus consejos. (ESCUCHA) ~~¿cómo?~~ Por supuesto que ~~no~~ no se hablan a gritos entre el cielo y la tierra...  
*(Handwritten notes: Escucha, Te quemarás en los infiernos, De vari-llazos, Dios, Por, Salir de)*

(BJANDO LA VOZ) niño pendejo, <sup>ms</sup> por Bolivar y Ponte y Palacios, <sup>que van</sup>  
eres ~~es~~ un pendejo... (CARRASPEA) Dios le habla al rey por  
boca de sus obispos, <sup>yalbo</sup> a <sup>aconseja</sup> quien Dios ~~les habla~~ cuando se hallan  
~~en~~ oraciones. Y Dios, <sup>aconseja</sup> por medio de sus santos varones, y los.. <sup>que se degüelles</sup>  
que lo representan en estos dominios suyos, manda degollar  
a los rapaces rebeldes y ~~discolos~~ como tú. ¡No! por ~~Dios~~ <sup>San Antonio</sup>  
qué cosas me haces decir! ~~con tus burlas~~... (SE MUEVE) ¡Sí,  
que suenen mis medallas! ~~me gusta que suenen~~, me protejen de  
los demonios como tú que me sacan de quicio. ~~Tienes~~ mi cruz,  
Simón Antonio, <sup>aconseja al rey</sup> y ~~para ser tan nuevo~~, de seguro que tienes  
~~adentro un demonio~~. ay no debo pecar... <sup>de palabras!</sup> Cada vez que hablo  
contigo tengo que ir a confesarme! Lo que quería decir es  
<sup>Sim Antonio</sup> que estamos en unos tiempos muy malos, <sup>que continúe a los rebeldes</sup> de rebeldía, y la <sup>que</sup> pequeña  
rebeldía contra el rey es un pecado mortal, se paga con la  
~~prisión y la horca!~~ Simón, Simón ¿dónde estás? (LO BUSCA)  
~~de~~ <sup>PASA EN UN ABOLO COMO EN LA RACA</sup> de árbol <sup>en</sup> arbol, como un gato montés... ah, la tapia!  
Bandido, escapaste! Y me tienes aquí dando sermones al  
aire.... ¡Vete a los infiernos! Ah, <sup>Puedo, como la puta que</sup> qué puedo hacer sino  
~~blasfemar~~ <sup>de cada vez que hablo contigo pendejo que</sup> con semejante pendejo. (HA SALIDO SECANDOSE  
<sup>con un a cuberame que sea bloufcer</sup>  
EL SUDOR) <sup>x RIENDO</sup>

HIPOLITA (QUE HA ENTRADO FORCEJEANDO CON EL IMAGINARIO SIMON) Simón,  
~~con~~ <sup>con</sup> ~~abuses de tu fuerza~~... déjame ya... (SE REVUELCA) <sup>Pite</sup>  
Hoy cumples nueve años, ¡nueve añitos! y tiene la fuerza de un  
toro. Mirenlo, tan delgadito y tan forzado... (RIE) No me hagas  
cosquillas, demonio... vas a estropear tu traje y te <sup>que me devueltas, cuido!</sup> ...esperan  
en el salón/ <sup>¿no?</sup> oyes el minuet? (PASAN DOS ACTORES BAILANDO  
UN MINUET DE CAJITA DE MUSICA, COMO DOS PORCELANAS, MARIONETAS)  
<sup>AHORA</sup>  
HIPOLITA (QUE <sup>ESTÁ EN PIE SACUDIENDOSE, LE HABLA</sup> A SU SIMON IMAGINARIO)

Tienes que ir al salón a la fiesta de cumpleaños...vamos...  
No sabes, <sup>bailan</sup> pues te enseñaré! (BAILA CON SU IMAGINADO SIMON EL MINUET)

LA MUSICA SE DETIENE COMO SI SE ATASCARA.UN GRITO Y UNA CAMPANADA.

HIPOLITA (SANTIGUANDOSE) Murió tu madre. Dejó de sufrir.Pobrecita.

(SE DESPLAZA COMO SI SALIERA Y ENTRARA A OTRO LUGAR,GOLPEA)

(SE PRESENTA UN SEÑOR GORDO Y SEVERO) Señor Sanz, ahora que mi pobre niño quedó huérfano de padre y madre, le ruego que le trate usted con mucha indulgencia...

SR.SANZ (SULFURANDOSE) ¿Indulgencia? Varillazos ~~es lo que necesita.~~

Todo lo destroza, de intento. ~~Y están insolente que ..Ayer~~

le prohibí abrir la boca sin que se lo ordenara. ~~Y, sabe usted~~

*porque no sabe decir un olucio*  
lo que hizo? la hora de cenar, mi esposa le rogaba que ~~se~~

~~Tomeca ser sopa~~  
sirviera su plato de comida. Todos, ~~come~~ Simón Antonio, que

debes alimentarte, que está ~~muy~~ sabroso, y yo, ~~come, come~~ *SIMON*

*ANTONIO* ~~Tomeca la sopa~~  
~~come!~~ Ya a punto de tener un ataque cardíaco, ~~me responde,~~

*PIC5,* muy dulce: No puedo señor, usted me prohibió abrir la boca, ~~no podría comer...~~ (APAGON)

LUZ SOBRE BOLIVAR Y JOSE, QUE ESTA LIMPIANDO UN SABLE.  
SONIDO DE CADENAS Y UN CHILLIDO SEMEJANTE A "La-ca-rra-ca..."

BOLIVAR ¿Escuchas,?

JOSE (PRESTA OIDOS) ~~alguna~~ alguna ave nocturna.

BOLIVAR Es un graznido de cuervos. Suena como su prisión "La carraca"/  
Es él, que no me deja en paz. ~~Es él~~ (LUZ SOBRE EL RINCON)

JOSE *Kh.* Mi señor progresa, ahora, sus visiones tienen sonido. ~~Es él~~  
~~el señor Miranda le dirige la palabra.~~

BOLIVAR No te burles. (SE RECUESTA) <sup>de los</sup> Oigo sus pasos, acercándose,  
el sable le golpea contra sus botas... ~~es un hombre apuesto~~

*JOSE*

JOSE

*Alguien*  
Cálmese, su merced. <sup>o</sup> Se acerca, pero no su fantasma; el general que vino anoche desde Bogotá con las cartas de sus ~~partidarios~~ partidarios. Y que usted aun no ha leído.

*pag. 17*  
*19*

BOLIVAR

Que se vaya a los infernos. No, aguarda. (SE ACOMODA EN UN COJIN)(TOMA AIRES LANGUIDOS) Representaré para él un cuadro inolvidable: "los últimos momentos del Libertador." ~~el cuadro que tenía mi padre de unos últimos momentos de no sé qué señor de España! Hazlo pasar. que pase -~~

JOSE

No haga usted ~~ese bromas~~ <sup>eso:</sup> bromas, Dios puede castigarle; Su mal no es cosa de bromas, señor. ~~se acomoda~~

BOLIVAR

*Pero*  
Es bueno ensayar la muerte. Así no nos coge desprevenidos. Cuando yo muera, José...

JOSE

¿Sí, señor?

BOLIVAR

Correrás donde el vecino a pedirle de prestado una camisa limpia.

JOSE

¿Para qué?

BOLIVAR

Para hacer mi mortaja. Ah, ¡qué pobres nos ha dejado esta ~~una~~ gesta de liberación! Hazlo entrar, José.

ENTRA EL GENERAL SE CUADRA. LO MIRA CON SORPRESA.

BOLIVAR

(VOZ LANGUIDECIENTE) Bienvenido, General. ~~me~~ Olvidé su nombre, excúseme...

GENERAL

(PREOCUPADO) No tiene importancia, ~~usted~~. Solo importa su recuperación. ~~mi general.~~

BOLIVAR

~~General,~~ habla usted con un hombre que ya no es de este mundo. O ...casi. Pero llega ~~ahor~~ a tiempo ~~me~~ Con toda lucidez debo dicitelo ~~mi~~ <sup>tan</sup> mi testamento. (LO VE INQUIETO)  
No, no necesitamos de un Notario. Ni de pluma y papel. Hablaré ~~me~~  
con <sup>entera</sup> mucha sinceridad. ~~como corresponde a un meribundo.~~ ~~Y esto~~

*Y la sinceridad asenta a los*  
~~que le voy a confesar, es... algo fuerte para~~ espíritus cando-  
rosos, *Y TIMORATOS.*

GENERAL Lo escucho, general. (LO MIRA CON TEMOR)

BOLIVAR Y bien... llevo en el mando veinte años. ¿Qué ha quedado de todo eso? Sólo unas cuantas conclusiones ciertas. UNO: nuestra América es ingobernable. DOS: el que sirve una revolución ~~ha~~ ha arado en el mar...

~~16~~

GENERAL (INTERRUMPE) Perdón, no creo haber oído bien...

BOLIVAR No quisiera haber oído bien. Dije: "ha arado en el mar".  
TRES: ~~la América~~ lo único que podemos hacer es ¡emigrar! CUATRO: la América caerá muy pronto en manos de tiranuelos de todas razas y colores... (SU VOZ LAMBECE)

GENERAL Mi general... (EL HA CERRADO LOS OJOS) José... mi general..?

JOSE Sí, está muy débil, suele aletargarse en plena conversación...

GENERAL ~~Está muy mal...~~ *que me sebre* ~~Excuésemme, llamare al doctor.~~

~~JOSE~~ ~~No, por favor, su merced. Yo le avisaré.~~ (SALE EL GENERAL)

*JOSE* (BOLIVAR QUE ABRE LOS OJOS SONRIENTE) Es usted un farsante, mi señor.

BOLIVAR No creas. Solo fing<sup>el</sup> estar moribundo, ~~pero todo~~ *PERO* cuanto dije, lo dije ~~de~~ *PIENSO* ~~de~~ *en* profundo de mi ~~corazón~~ *alguna* ~~en~~ cuanto a ~~mi~~ *Ante de morir (PAUSA)* pronto... no me queda mucho tiempo. Debo despedirme de mis amigos los colombianos. (SE LEVANTA) ~~Voy a dejarles un manifiesto...~~ *Tengo que* ~~ay, José, ¡cuan asiduo fui siempre a escribir proclamas, manifiestos, cartas...~~ (SE ENSOMBRECE) Como él..!

~~(INDICA HACIA EL RINCON DE LA CADENA) Viajaba con dos baules repletos de escritos. Una biblioteca ambulante. (SE OYEN LAS CADENAS Y EL GRAZNIDO) Imaginate que pensaron, cuando, luego de ~~la~~ *cuando* ~~la~~ capitulación / ~~tuve~~ *cuando* ~~que~~ *cuando* ~~en~~ la Guayra, que uno~~

*CUANDO TUVO QUE EMBARCAR*

Bolívar

UN MANIFIESTO A HADO DE... DESPEDIDA  
TODA NOTA, JOSÉ.

22

~~de aquellos baules contenía monedas de oro. Para su solaz en el viejo mundo. (VA HACIA EL RINCON DE MIRANDA); Le juro a usted <sup>señor</sup> ~~que~~ siempre supe que era dinero para comprar armas. Para la causa! Y ~~que no era ni suyo ni para su uso personal.~~ ¿Me podrá usted perdonar?~~

~~JOSÉ (VA TRAS EL Y LO HACE VOLVER, SE APAGA LA LUZ MIRANDA) Señor, desea que tome dictado de su manifiesto?~~

~~BOLIVAR ¿Manifiesto?~~

~~JOSE A los colombianos. Eso sí, ~~de dictado~~ escribo lento y <sup>DETESTABLE</sup> mi ortografía es ...aberrante.~~

~~BOLIVAR ¿Qué quieres? Manuela guarda <sup>una carta</sup> desde España, <sup>yo</sup> tenía algo de 17 años, y la carta es un ejemplo ...de como puede estropear <sup>de</sup> el idioma. Y <sup>me bello</sup> la misma Manuelita, ¡qué ortografía! <sup>Y me di a escribir amante</sup> envié una gramática. Me <sup>una</sup> repuso "qué quiere? una mujer que haga bien el amor o un escribano? ~~Y de intento puso haga, sin hache y amor con hache. Muy suyo.~~ ¿Por qué no está aquí? ~~Son mis últimos días y ella ausente.~~ Por el amor de Dios, hazla venir! ~~No, no habré proclama, no haré nada hasta que ella esté aquí.~~~~

(SE RECUESTA) Hazla venir, José... ¡que me la traigan!

SE ESCUCHAN GALOPES DE CABALLOS. BOLIVAR CIERRA LOS OJOS, JOSE SE RETIRA.

LUZ SOBRE LA PLATAFORMA RECUERDOS. UN HOMBRE DE NEGRO (PUEDE SER UNO DE LAS ESTATUAS) Y DOS MUJERES CON MASCARAS DE ARPIAS, CARICATURAS) TRAEN MONTADA CON TRAJE DE OFICIAL A MANUELA, UNA BELLA MUJER MORENA, ALTIVA.

HOMBRE NEGRO: Aquí la tiene usted. La señora Manuela Saenz de Thorne, nacida en Quito, 1797, hija adulterina de un encumbrado chape-tón, mas odiado por usurero y tiránico que respetado por su alcurnia. Para ocultar su pecado envió a la hija adulterina a un convento para ser criada y educada. A los 17 años huye Ma-nuela Saenz con un oficial español. El padre la obliga a des-  
posa,

posarse, para guardar las apariencias sociales, con su ~~amigo~~  
y socio, el señor Thorne, médico inglés, y según decían, agente  
secreto de los británicos, veinte años mayor que ella, ~~Ab~~ le  
inspira amor. ~~Ella continúa~~ <sup>no relaciones</sup> con ~~el amante~~, el oficial español.  
La madre encubre sus amores.

MUJERES 1- Digna <sup>M</sup> madre puta ~~para una~~ hija puta.

MUJER 2 En Lima siga como perra en celo a <sup>Jesús</sup> San Martín...

MUJER 1 - No, ~~eso fué con el otro~~, <sup>al Jesús</sup> Bolívar. A San Martín le sirve de  
alcahueta, con su amiga Rosa Campuzano ~~desvergonzadas!~~ <sup>las Jrs!</sup>

MUJER 2 Y el ~~Protector~~, así se hacía llamar San Martín, ~~hombre casado~~  
en <sup>su honor</sup> premio a sus servicios la condecora con la orden del sol.

HOMBRE Al entrar victorioso el Libertador Bolívar a Quito, la señora  
Thorne, esto es Manuela Saenz, le lanza una corona de laurel  
y ~~aquella misma noche~~ <sup>en un momento se me paró</sup> se le entrega, olvidando todo ~~de todo!~~

MUJERES ¡Escandalosa! ~~Al menos~~ <sup>de</sup> debiste tener discreción... el pecado  
no es tan pecado cuando se oculta. ~~de~~ pero ella lo gritaba  
a quién quisiera oírlo... soy la amante de Bolívar!  
Ah los cuernos ingleses del <sup>palco</sup> señor Thorne!

~~Y dicen que a través de su esposa, intrigaba con Bolívar,~~  
~~quiero decir, como agente secreto británico, traición...~~

HOMBRE NEGRO Manuela <sup>de</sup> salva la vida a Simón Bolívar cuando unos conspi-  
radores <sup>se cubren</sup> entraron en su alcoba para asesinarlo...

MUJERES -Por supuesto, en la alcoba estaba ella, <sup>ENSULTADO</sup> Manuela, ~~la~~ adultera!  
Y sabe Dios cómo lo salvó, <sup>!</sup> coqueteando con los conspiradores!  
~~en ropas íntimas... o como Dios la echó al mundo...~~

~~-mientras él escapaba vergonzosamente por la ventana...~~

~~desnudo también...~~

HOMBRE NEGRO <sup>Y es</sup> Llamada, desde entonces, la Libertadora del libertador,

RODRIGUEZ ¡Qué idea! Te sobreviviré por mucho, ~~te voy~~. Aunque te lleve doce años! <sup>pienso</sup> Exactamente ~~doce años tengo más que tú.~~

BOLIVAR Poco para ser mi maestro. Mucho para ser tan mi amigo y compañero. Cuando nos conocimos tenías apenas...(PIENSA)

RODRIGUEZ Espera. Tú, tenías doce años. De modo que yo...vaemos ¿doce más doce? doce más doce? (SE APAGA UN POCO LA LUZ MIENTRAS

RODRIGUEZ PASA A PLATAFORMA RECUERDOS, Y SIMON BOLIVAR A SU CUARTO

RODRIGUEZ (EN PRECEPTOR, A UN MUCHACHO IMAGINARIO) Doce y doce, Simón?

Ah, cabeza loca, en qué piensas, <sup>en un número</sup> treinta y tres, como si es un número impar y dos pares no hacen un impar...te lo diré:

veinticuatro ~~X~~ Tu fuerte no son los números (SE PASEA COMO SI ANDUVIERA CON UN MUCHACHO A SU LADO) Escucha, obtuve el permiso para que vengas a vivir a mi casa, ~~digo~~ para enseñarte mejor.

Con el señor Andrés Bello, poco fué lo que aprendiste. También es demasiado joven, el señor Bello. Pero yo, tengo vejez, aquí, en mi alma y mi cerebro, me gusta ser viejo! Viejo feo, orejón.

Bien, ya estamos en mi casa. Casa, no, una pocilga, <sup>también</sup> ~~que desorden.~~ una carpa e gitanos, un circo...ah, este es Cayetano, hermano mío,

y esta su mujer...los críos, mis sobrinos. Si, tengo mujer, pero no está en casa. No <sup>no viene</sup> vino a dormir estas últimas noches.

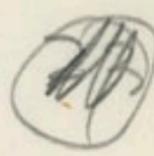
Pero volverá, pues le escribí a su amante la siguiente nota:

(SACA UN PAPEL DE SU BOLSILLO)"Señor, sírvase devolverme a mi mujer porque yo también la necesito para los usos a que usted la tiene destinada..." Toma, llévala ~~la nota,~~ te diré

donde vive, allí, en esa puerta, es un caballero, me la <sup>de vuelta</sup> enviará. No quieres, bueno, la llevaré personalmente. Sí, hay mucho desorden, niño <sup>tú</sup> saca ese mono, y ese perro, esto no es un zoo-

lógico (LO DICE A OTRO NIÑO IMAGINADO)¿Qué dices, Simón?Un conejo,

Handwritten marks: a circled '2' and the number '14'.

bien, querido discípulo. Y si deseas romper objetos como lo hacías en casa de tu tío, ~~adel~~ <sup>el</sup> tutor, señor Sanz, hazlo! 

No es bueno estar siempre negándole cosas a los muchachos. Si romper cosas te causa un bienestar, hazlo. No lo hagas por incomodarme, eso no; primero, porque no me incomoda! segundo porque no te hace ningún bien. Dale un sentido a tus rabietas. Además, ~~aquí~~ <sup>! vaculo</sup> hay tanto caos, que un poco más, no se ha de notar. Escucha...ven acá. Te tengo una buena nueva. Tu tío consiente en que viajemos juntos a ~~vuestra~~ <sup>la</sup> hacienda de San Mateo...ah, ~~y~~ <sup>que debes saber. Usar</sup> allí podré ser realmente tu maestro y ~~tú mi discípulo...~~

SALE. AHORA ENTRA CON UN MUCHACHO, SIMON JOVEN (QUE IRA ENTRE LOS AÑOS DE ADOLESCENCIA Y OTRAS ESCENAS HASTA QUE CONOCE A MIRANDA)

MONTAN CABALLOS, ARAMAZON DE FIERRO, U OTROS RECURSOS ESCENICOS.

RODRIGUEZ ¡Aquí van, Simón y Simón, cabalgando por las llanos de Aragua!

BOLIVAR Me liberó usted de las cárceles de pupitres, de tíos, tutores, curas, hogares ajenos, números y gramáticas. Por eso lo amo.

RODRIGUEZ Amar. Guarda ese léxico para las hembras. Me basta "~~reconoci-~~ miento" "Agradecimiento!" No importa el latín, los números, la religión, pero debes aprender a usar las palabras. Son nuestro único medio de comunicación. Sé que sabes muy bien el significado de la palabra amor. Al menos que lo llames, limpiamente, sexo. Te ví derribar una mulatita entre los carrizales. No tienes por qué privarte de aquel placer si ella está de acuerdo. ~~Saber hacer el amor, porque saber hacer no es y amor en sí.~~ Dice mi gran maestro, Rousseau, Jean Jacques Rousseau, que no ha de forzarse la naturaleza del ser humano, ni...

BOLIVAR Le pedí a mi tío que me dije ir a Europa, a Madrid, donde el tío Esteban. El se codea con la Corte.

RODRIGUEZ La Corte de Madrid. Puá! Ya te llevarás una decepción. Y en toda España. Dejarás de ser ~~el~~ <sup>don Simón</sup> señor Bolívar, con sus ~~hija~~

*PON SIMON*

Escucha... ven acá. Te tengo una buena nueva. Tu tío consistente  
 Además, ¡hay tanto caso, que un poco más, no se ha de notar.  
 porque no te hace ningún bien. Dale un sentido a tus risetas.  
 incomedarme, eso no; primero porque no me tumbado; segundo  
 Si romper cosas te causa un bienestar, hazlo. No lo hagas por  
 No es bueno estar siempre negándose cosas a los muchachos.  
 hazlas en casa de tu tío, <sup>Abel</sup> ~~Abel~~ tutor, señor Sans, hazlo!

Y allí podré ser realmente tu maestro y tú mi discípulo...  
 en que viajemos juntos a vuestra hacienda de San Mateo...  
 SALE. AHORA ENTRA CON UN MUCHACHO, SIMON JOVEN (QUE IRA ENTRE LOS LABOS  
 DE ADOLESCENCIA Y OTRAS ESCENAS HASTA QUE CONOCE A MIRANDA)

MONTA CABALLOS, ARMAZON DE FIERRO, U OTROS RECURSOS ESCENICOS.

Juni  
~~Abel~~

no como ellos - - en negro?

Producción EN FORMA MEJOR  
BRUTAL - Pueden tener dinero,

noceuda, pero harán muy  
 golumbé, mi suspirado,

mi función. plebes  
 obedecer ciegamente al  
 + un poco - arazo Ja

BOLIVAR Le pedí a mi tío que me dijese ir a Europa, a Madrid, donde el  
 tío estaban. El se codos con la Corte.  
 RODRIGUEZ La Corte de Madrid. ¡Puf! Ya te llevarás una decepción. Y en  
 toda España. Dejárs de ser el tutor Bolívar, con sus  
 P.M. SIMON

sones de gran señor, sus esclavos trabajando el añil y el caco en la próspera hacienda de San Mateo, el joven heredero que usa colleras de diamantes, en fin... sólo serás... el indiano ese...

RODRIGUEZ LO MIRA, EL SIGUE MUDO

RODRIGUEZ Pero, no me hagas juicio, ve a Madrid y lo que tienes que aprender, aprendelo tu solo y por ti mismo. Hablemos de Rousseau. Cuando lo nombro, te distraes, cambias la conversación;

BOLIVAR (LE SONRIE) Y bien ¿quién es ese señor?

RODRIGUEZ Alguien digno de toda ~~respeto y admiración~~ <sup>de toda mi</sup> Piensa Rousseau

que el mundo está equivocado y que hay que cambiarlo. (SE LE APROXIMA, BAJA LA VOZ) Esa palabra cambio, es delicada. No conviene decirla en voz alta. Rousseau ama la libertad. Sht. Tambien esa palabra aun no puede decirse en alta voz.

(BAJAN DEL CABALLO, SIMULAN MOJARSE LA CARA EN UN ARROYO, RODRIGUEZ LE SUSURRA) Rousseau está contra todo regimen colonial.

~~Este, el nuestro.~~ <sup>Señor</sup> Somos esclavos de su majestad don Carlos.

~~Si, no solo los negros que ves ahí, encorvados sobre la tierra son esclavos; también nosotros, en otra forma, menos brutal.~~

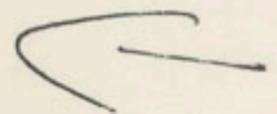
~~Porque,~~ <sup>para señores</sup> no somos virreyes ni gobernantes, ni podremos serlo jamás, ni ~~grandes señores,~~ <sup>ni</sup> como magistrados, <sup>ni</sup> financieros, comerciantes, militares -apenas soldaditos, eso sí. Y si no luchamos por la libertad ¿sabes lo que seremos? siervos que ~~cultivan el añil, la caña, el algodón, e~~ <sup>se</sup> ~~carban~~ las entrañas

de las tierra para extraer el oro que ~~no~~ <sup>no</sup> termina de saciar a aquel imperio ~~insaciable.~~ <sup>AUARIENTO Pero</sup> Algo se prepara, ya verás. ~~Pero~~

~~volvamos a Rousseau;~~ <sup>Rousseau</sup> vamos a nadar al río. ~~El~~ quiere que su muchacho modelo, que llama el Emilio, sea sano de espíritu

y de cuerpo, <sup>ajalá</sup> un atleta... Bueno, yo no puedo serlo, lo serás tú.

24



APAGON EN PLATAFORMA. BOLIVAR ESTA RECOSTADO, JOSE JUNTO A EL. BOLIVAR SE ACERCA AHORA A SU PEDESTAL, DONDE HAY UNA CORONA, LA PONE SOBRE PRAT, Y SUBE AL PEDESTAL, JOSE SE LE ACERCA.

BOLIVAR José, qué hay con ese manifiesto...

JOSE Vuelve a agitarse y a salir a la intemperie... ¿es tan importante? No puede decirlo en su cama?

BOLIVAR Termina con tus majaderías. Toma nota. Mentalmente. Estaba en la importancia de tener una Constitución. ~~La de Bolivia es excelente!~~ Venezuela, ~~en cambio~~ cayó en las guerras civiles por falta de una buena constitución. ~~El Congreso está por el regimen federal, lo que les ha traído solo desunión. Y Bien, empecemos.~~ ¡Colombianos! Todos debeis trabajar firme por la unión. Los pueblos han de obedecer a sus gobernantes para evitar la anarquía. Los ministros de la religión deben orar en sus iglesias por la unión. Y los militares solo deben usar la espada para defender las garantías sociales. ~~Si, eso hará una república ideal, ordenada, próspera.~~ (PAUSA) Mis últimos votos son por <sup>venez</sup> la felicidad <sup>y mis</sup> de mis dos patrias, ~~Venezuela y Colombia.~~ Si mi muerte contribuye a ~~terminar con rencillas,~~ a pacificaros y a uniros ¡bajo gustoso al sepulcro!

(BAJA DEL PEDESTAL CON GESTO SOLEMNE, VA HACIA JOSE, CAMBIO EN LA VOZ)

José: aquello de "bajo gustoso al sepulcro" no fué un poco ...altisonante... ~~de mal gusto?~~ (SE SIENTA EN SU CUARTO Y RIE)

JOSE Ah, el señor hoy se siente mejor de sus males. <sup>Qué</sup> Tiempo que no lo escuchaba reir.

BOLIVAR Te equivocas. Mi agonía continúa. ~~Sólo que~~ <sup>Me río de</sup> ~~que~~ una ocurrencia. Escucha: "los tres grandes majaderos de la humanidad; Jesucristo, Don Quijote, y yo." (SONRIE) Supieras como he jorobado pidiendo y pidiendo para realizar mis sueños, ~~que ayuda a~~

25

2020

Hubo un tiempo en que escribí tantas cartas a los ingleses tratando de convencerlos que era de su conveniencia apoyar nuestra independencia...Mendigué dinero, José...(MUSICA, DRAMATICA, LUZ SOBRE MIRANDA PRISIONERO) Pero nunca tanto como él...Mendigó por toda Europa, ante todos los gobernantes, desde Wellington ~~hasta~~ <sup>Napoleon, la zarina</sup> Washington...(SE SIENTA FRENTE A MIRANDA)(LUEGO SE LEVANTA, CAMINA LENTAMENTE HACIA JOSE CASI CON LAGRIMAS EXCLAMA) Y yo, ~~con estas manos~~, lo entregué. Dormía...~~como ahora~~ <sup>NO MIRA</sup> ~~se me caen~~ Fue una madrugada.

Quando le dije "Dése usted preso, ~~entregue su espada...~~" Me miró, sin salir ~~totalmente~~ de su sueño. Murmuró ; "Bochinche...otro bochinche..." y ~~algo como "pays de merde..."~~ No pensó que ~~corría~~ peligro. Se vistió con toda calma, con una dignidad, José, admirable! Y ~~pensar que~~ lo prendía por consejo de mis compañeros. Pues ~~les había dicho a esos~~ <sup>lo que deseado</sup> oficiales que ~~había que~~ <sup>se torca</sup> fusilarlos. Sí, quería matarlo, ¿sabes ~~por~~ <sup>qué?</sup> José...porque...¡le amaba! (SE PASEA, MIRA A JOSE QUE ESTA SORPRENDIDO MIRANDOLO) No pienses mal, idiota. Le amaba como se ama un ideal; ~~o~~ la imagen de aquel que escogiste como modelo. ~~Tu espejo. Y el espejo se te quiebra.~~ Era ~~en verdad~~ un amor apasionado, peligroso, pues estás ~~a un~~ <sup>semejante a un</sup> paso del odio.

JOSE <sup>También</sup> A su joven esposa, la señora María Teresa, la ~~amaba~~ <sup>amó usted</sup> con pasión, ¿verdad?

BOLIVAR No es lo mismo. No sólo por ser amor de mujer, sino porque era ~~entonces~~ apenas un adolescente. Tenía 18 años cuando ~~me casé~~ <sup>ella</sup> ~~ella~~ <sup>veinte</sup>.

*poner p. 26*

logré al fin obtener su mano. Sus padres no querían dármela porque era una muchacha excesivamente frágil, delicada de salud. Luché por ella con tanta vehemencia como ...por librar a mi país de los godos, José/(RIE) Cuantas cartas, ruegos, viajes. Finalmente lo conseguí, y emprendimos una travesía en velero...

(MIENTRAS DICE, SE HA ILUMINADO LA PLATAFORMA DE LAS EVOCACIONES.

BOLIVAR JOVEN, TRAE UNA TELA QUE DESPLIEGA COMO VELA Y AYUDA A SUBIR AL VELERO IMAGINARIO A UNA MUCHACHA. ESTA VESTIDA DE BLANCO, Y NO SE VE SU ROSTRO POR EL VELO DE NOVIA, ESPESO. TIENE UNA SOMBRILLA QUE ABRE. EL LA CONTEMPLA, EMBOBADO. MUSICA)

BOLIVAR Ahí van navegando, como pablo y Virginia...envueltos en una aureola de dicha. ¿Puedes verlos?

JOSE ¡Un hermoso velero, señor!

BOLIVAR (RIE) Mientes. No ves nada.

JOSE Puedo imaginar algo realmente hermoso.

BOLIVAR Basta una vela y dos enamorados. Ella se cubre con una sombrilla de encaje...

JOSE El le ofrece una rosa encarnada...

(EL BOLIVAR JOVEN, LE TIENDE UNA ROSA ENCARNADA QUE ELLA RECIBE)

JOSE ¿Cómo es su rostro señor?

BOLIVAR *mi rostro?* ¡Cómo quieres que sea! la imagen de la felicidad.

JOSE Me refiero al de ella.

BOLIVAR Espera..la sombrilla lo cubre. (LA IMAGEN INCLINA LA SOMBRILLA)

Ah, no puedo verlo, tiene un velo blanco sobre el rostro...

(LA MUCHACHA SE QUITA EL VELO) ¡Canalla! ¡te veía venir...!

JOSE ¿Cómo señor?

BOLIVAR Me sonrío, sin el velo. Es el rostro de mi Manuela.

JOSE No es de extrañar. *No puede usted pensar que en ella* ~~Le impide recordarla y le muestra su~~

*EN MOMENTOS LAS SUYAS*  
27

~~sonrisa es tan celosa doña Manuelita! Vigila sus recuerdos.~~  
 BOLIVAR ~~Se sintió su pie resaca~~; Quizá sea

*ella* todas las mujeres que he amado. (PAUSA) (EL MUCHACHO MUEVE SUS LABIOS COMO SI LE HABLARA A LA MUJER) Le estoy *a mi esposa* hablando con inmensa ternura, Tengo su mano entre las mías. Supongo que fué aquel un instante de dicha, de esa dicha insospechada ~~que a veces~~ *que a veces* que tan de vez en cuando nos regala el destino.

JOSE ¿Qué le está diciendo, señor?

BOLIVAR No puedo oír ~~las~~ *las* palabras, Ni el ~~océano~~ *mar*, ni el grito de las aves marinas. Es un recuerdo silencioso.

JOSE Los vientos Alíseos estarán estremeciendo lonas y cordajes.

BOLIVAR Muy poético, pero de veras, no escucho nada.

JOSE Como puede olvidar lo que sintió o lo que dijo en el momento de vivir una dicha tan grande, señor...

BOLIVAR Quizá me cogió desprevenido. Deberíamos ser más concientes 28 en verdad, de nuestros momentos de dicha. Repetirnos: estamos siendo felices, estamos siendo felices... (PAUSA) No sucede tan a menudo como para que no se nos ocurra, guardar un trocito para los días amargos.

JOSE Guardar un trocito?

BOLIVAR En forma de recuerdo. En cambio cuando vivimos el dolor, estamos plenamente concientes, José. Y conservamos el recuerdo muy nítido. Cuando murió de fiebres a los 300 días de ser mi esposa, me convertí en un viudo desesperado, loco, quería morir, juré no volver a casarme nunca ;no olvidarme nunca!

a casarme nunca, no olvidarla nunca...

JOSE Debió ser terrible.

BOLIVAR (SE LEVANTA) (SE APAGA EL RECUERDO) José, debo confesarte algo. Cuando murió ya había dejado de amarla. Sentí algo espantoso! Me culpaba de su muerte. Yo tenía un temperamento ardiente.

JOSE Que aun conserva, señor.

BOLIVAR No, José, muchísimo más ardiente. Cosas de la tierra. ~~o por ser hijo del coronel, el que montaba a todas las mulatas y a quien se le acercaba, y que solía darle con un látigo en señal de posesión. Yo era dulce, pero.. apasionado. Y ella estaba cada vez más debil, mas fragil, mas distante... mas fría. Me sonreía y me decía 'te amo mucho,' para hacerse perdonar...~~

Me Creí que era culpable de su muerte!

JOSE Señor... el amor no mata a nadie.

BOLIVAR Pero ~~no tenía experiencia, José.~~ Pensé que, el acto sexual era lo que le había provocado esas fiebres.

JOSE Los médicos, qué dijeron?

BOLIVAR El clima.

JOSE Bueno, fué un error sacarla de su ciudad, de España. Debió quedarse allá con ella.

BOLIVAR Quedarme en Madrid? Ay, José. Las predicciones de mi preceptor eran exactas. Imaginate a un niño de 16 años, que llega a una casa, lujosa, en Madrid, soñando con conocer a los reyes, ~~los~~ <sup>después</sup> que tanto se nos ponderaba. (SE ENCIENDE LA LUZ Y SURGE BOLIVAR JOVEN CON UN CANDELABRO) Pues vivía en aquella mansión un tal señor Malló, que era el amante... le decían, el favorito de la reina María Luisa. Llegaba ella por las noches, y me pedían que sostuviera el candelabro. La guiaba hasta la alcoba del señor Malló! Ella me decía, eres un lindo chico.

Y me besaba! Su nariz era ganchuda y estaba a punto de tocar su barbilla alzada. Era una mujer muy mayor, podía ser mi abuela. pero se cimbraba en sus faldas de seda, crujientes y perfumadas como una doncella.... (EL MUCHACHO, BOLIVAR JOVEN, DEJA EL CANDELABRO Y GRITA, SUBITAMENTE FURIOSO) ;Padre Andújar, padre Andújar...

(DE ENTRE LAS ESTATUAS AVANZA EL ACTOR PADRE ANDUJAR Y SUS

en dicendi, NADIE TAN ATRACTIVA COMO YO?

! a los! fiebre pell

Concepción Palacios

Creo que nos creí! Al contrario, fortalece.

Hubo sea

su contexto

por deo palacio

lo usgo se alado

yo delia tener res 50 años me

no me lastim

no me lastim

MEDALLAS Y SONAJAS. EL JOVEN LE GRITA) Padre Andújar, estuve ~~en Madrid~~ <sup>en Madrid</sup>, ~~y ví al rey, ya a la reina...~~ <sup>en Madrid</sup> y tenía usted razón Dios le habla al rey...

PADRE ANDUJAR. Qué bien, me alegra oírlo, Simón Antonio.

SIMON B. Y sabe lo que el dice Dios al rey, al oído, ~~e por boca de sus obispos: que arregle relojes.~~

PADRE A. ¡Relojes?

SIMON B. Si, muchos relojes, que se entretenga arreglando los relojes que <sup>en</sup> sus barones y pajes descomponen para tenerlo ocupado, <sup>es que</sup> así se olvida de la reina, porque la reina... María Luisa se revuelca mientras, el arregla relojes. <sup>en</sup>

PA. ANDUJAR Simón, si vas a blasfemar, calla... (ALZA SU CRUCIFIJO)

SIMON B. ~~Mientras la~~ reina se revuelca en el lecho con sus favoritos ¡Oyó hablar del señor Godoy? ~~o~~ del señor Malló, padre Andújar....

P. ANDUJAR (SE CUBRE LOS OIDOS) No deseo escuchar ni una palabra más. (SE QUEDA ASI, SIMON RIE, FRENTE A EL, SE QUITA LAS MANOS) No puede ser, Simón. Mientes. <sup>¡PENOSO - PENOSO!</sup>

SIMON B. Me besaba, <sup>me daba</sup> me daba una moneda de oro, la muy... puta. <sup>tuvo la malicia el caraballero</sup>

ANDUJAR ¡Simón!

SIMON Y Dios, mientras tanto charla <sup>con</sup> con el rey Carlos y le <sup>le dice</sup> además de que arregle relojes, <sup>que degüella</sup> que degüella a los rebeldes, en <sup>las</sup> sus colonias, <sup>de</sup> que si no es capaz, se lo pida al señor Godoy, o al señor Malló, <sup>porque</sup> porque ellos mandan en España, <sup>les</sup> les dice que sigan sacando oro de sus colonias para pagar sus lujos, y que no dejen que <sup>aquellos</sup> aquellos indianos levanten cabezas. <sup>¡</sup>

ANDUJAR Simón, te mandarán a la cárcel. Te has convertido en un... rebelde... <sup>en un sujeto de punta!</sup>

SIMON Vaya a Madrid, padre Andújar y visite a su rey cornudo, y preguntete si Dios le sigue conversando. ¿Sae lo que me enseñó mi preceptor? Que un día echaremos de aquí a los godos!

ANDUJAR ¿Lo denunciaré, ya sabía yo que ese Simón Rodríguez...

SIMON No se agite. Ya lo encarcelaron. <sup>pero no</sup> Y luego, huyó al Viejo Mundo. <sup>su</sup> su amigo José España... lo ahorcaron. (SE VA, SE RETIRA DIGIENDO) ~~El Dios de los españoles es un tirano, y no existe!~~ padre Andújar... lo inventaron ustedes, los godos, para esclavizarlos.

*Es lo que me recuerda -*  
 zarnos! (EL PADRE ANDUJAR MIRA HACIA ARRIBA Y REPITE, SIN CONVICCION)  
 P. ANDUJAR ~~Baja de aquel samán, baja, Simón Antonio. (SUSPIRA Y SE RETIRA)~~ *que*

LUZ SOBRE BOLIVAR Y JOSE

*me refiero*  
 BOLIVAR ¿Oíste hablar del Padre Las Casas? (EL NIEGA) Un apóstol,  
 un cronista de aquellos primeros años de la conquista. Cuenta *yo* cosas terribles de los conquistadores. También hay otros testi-  
 monios que aseguran que los españoles hicieron 20 millones de  
 víctimas... además de saquear nuestro suelo, destruir nuestra cultura.

JOSE Sí, los Incas, los Aztecas...

*Nunca han dejado de decir lo mismo*  
 BOLIVAR Y ahora su crueldad nos ha obligado a luchar. No nos  
 dejaren alternativa! *rebelar!*

JOSE ¿A qué se refiere, señor?

BOLIVAR ~~Y los primeros, los que se adelantaron... les llaman~~  
 ..los precursores. Pero no como él, Miranda, que luchó en  
 Europa por nuestra liberación. Los que aquí fueron masacrados,  
 José ..por hablar de libertad antes de tiempo... Ahí van...

(LAS ESTATUAS ILUSTRAN CON ELEMENTOS, AL FONDO)

~~Ese es Antequera, de Paraguay, se alzó con sus comuneros. Lo~~  
 degollaron. Ahí va, el del Perú, Tupac Amaru. Lo descuartizaron  
 en la Plaza. Y muchos que lo siguieron. José España, murió en  
 horca. Galán, quemado, y el granadino, Berbeo, que quedó vivo,  
 porque el verdugo tembló ante sus comuneros, ~~murió~~  
 torturado... Quiroga... Salinas... Figueroa... Tanta sangre derra-  
 mada, José... en vano... *que*

(LAS ESTATUAS HAN VUELTO A SUS PUESTOS.)

JOSE ¿En vano, señor?

*Como que ¿para que?*  
 BOLIVAR En América del Sur, solo hay caos, confusión. Vámonos  
 José, que de aquí nos echan... ¿Pediste ese pasaporte para Jamaica,  
 José?

JOSE Fui a ver al consul inglés y me miró extrañado. Por qué  
 quiere ir a Jamaica, me preguntó? Se asiló allí en... 1815,  
 llegó derrotado, entristecido. ¿Por qué quiere regresar?

BOLIVAR La América se desangra en las guerras civiles. Jamaica es...Inglaterra, y no está lejos.

JOSE Por qué, precisamente ~~aquella isla~~, señor?

BOLIVAR <sup>fue</sup> Mi segundo exilio, pero nadie me perseguía, José. Fui porque ~~me~~ sentía <sup>que cada día</sup> hastiado de lo que ocurría en mi país. Año 1814. ~~Luego en el invierno del año siguiente, el obligado~~ reposo, ~~ya más sereno~~, me llevó a la reflexión.

~~JOSE Pero usted me contó, señor, que allá en Jamaica quisieron acuchillarlo en el lecho.~~

~~BOLIVAR En mi hamaca. Que le dejé aquella noche a un querido amigo. Fué inmolado en mi lugar. (PAUSA) Pero eso significa que aun con la pluma era temido. Porque ya no empuñaba el sable, solo escribía. Escribía sin cesar. Cartas que explicaban lo que era nuestro continente, cartas de solicitar apoyo moral, ayuda en dinero...confiaba en que Europa comprendería que seríamos un continente aliado suyo al ser libres, y poder comerciar con ellos. Fué ne esos días cuando conocí el más grande, el más hemoros de mis sueños, José. (SE LEVANTA Y SE MUEVE=~~

~~JOSE Si, señor?~~

BOLIVAR El de llegar a confederar, bajo un solo gobierno

~~JOSE~~ Vamos, ¿Insiste en huir? ~~Es una isla inhóspita ¿no?~~

BOLIVAR Si. ~~Es como salir de América.~~ (PAUSA) La América está ~~total~~ encontrada, dividida, sangrando en guerras civiles, (y será cada día peor...) Vamos. ¿Pediste <sup>me</sup> ese pasaporte ~~para Jamaica?~~

JOSE Sí, señor. ~~Pediste se pasaporte al consul inglés~~

BOLIVAR ¿Qué dijo el consul inglés?

JOSE Me miró con extrañeza. Comentó: ¿Por qué razón quiere volver a Jamaica? ~~(Par)~~ Estuvo viviendo ahí, señor?

BOLIVAR ~~Si~~ Fue un tiempo <sup>que recuerdo con nostalgia, José</sup> hermoso. Aunque era un viaje forzado, mi segundo exilio, ~~el primero fue...~~ en Haití. En Jamaica pasé un buen tiempo, años 1815, me parece.

Fueron días hermosos. El reposo obligado me ~~me~~ permitió reflexionar sobre los destinos de América. (RIE) Al igual que el viejo ladino... escribía <sup>40</sup> cartas.

JOSE Se refiere al señor Miranda?

BOLIVAR Sí, como él escribía, explicando las circunstancias dolorosas de nuestra patria, y mendigando ayuda, <sup>avea</sup> dinero, hacía proyectos. Pero... ~~me sentó bien~~ y creo que aun así, <sup>habiendo</sup> cambiando el sable por la pluma, <sup>en suyo de</sup> me temían. Quisieron acuchillarme en el lecho, José.

JOSE Ah, sí. Aquella vez que prestó usted por una noche su litera a un buen amigo suyo.

BOLIVAR Que fué inmolado, en mi lugar. (PAUSA) Sabes, en aquellos años ¡todo estaba por hacer! ~~La historia a medio escribir...~~ Fue entonces cuando concebí aquel hermoso sueño de unión. Confederar bajo un solo gobierno las

~~repúblicas~~. José...me sentía como ha de sentirse el es-  
cultor ante su bloque de piedra sin desvastar, buril en  
mano, imaginando perfecta la obra acabada. América era  
una página en blanco ~~en esos años de 1815~~. Ya muchos paí-  
ses habían declarado su independencia, pero no estaba del  
todo afianzada. Solo ~~que~~ el nexo con España se había roto  
definitivamente. Y teníamos que partir, de cero. La historia  
estaba por escribir, José, y yo imaginaba aquella confedera-  
ción de repúblicas.

JOSE

~~MIENTRAS JUGABA~~  
Jugaba a las damas con Mister Hyde... (LE TRAE TABLERO Y  
EL SE PONE JOKEY Y HABLA COMO MISTER HYDE) Usted juega,  
don Simón. Leí su carta. Muy interesante lo que dice de  
estos pueblos. Pero ¿piensa usted que es tan primordial  
el apoyo de Inglaterra para llevar adelante su proyecto?

BOLIVAR

(ENTRANDO EN EL JUEGO) Es que si los sucesos no están asegurados,  
mi querido mister Hyde, si el Estado es débil, sin apoyo,  
y las empresas se ven remotas, todos los hombres vacilan.

JOSE

Oh, oh, ya veo lo que quiere decir. Las pasiones se agitan.  
Y el enemigos <sup>de ellas</sup> profitan ~~para aplastarlos~~.

BOLIVAR

Señor Hyde, mi mayor anhelo es ver formarse en América la  
más grande nación del mundo. ~~Heo~~ <sup>Heo</sup> por su extexión y riqueza  
sino por su libertad y su gloria. ~~Tienen sus gentes el~~

~~del Sur, una unión~~  
mismo origen, ~~una lengua, unas costumbres, una religión~~  
¿no podrían confederarse ~~en un solo gobierno con diferentes~~  
estados? ~~que algún tipo de pacto para ser fuerte!~~

JOSE

Oh...un sueño casi imposible. <sup>¿qué?</sup> ¿son los americanos del Sur?

BOLIVAR

*Oficial  
herbano*

~~Mientras más medito, más me confundo. ¡Apenas nos quedan~~  
~~vestigios de lo que en otro tiempos fuimos! Ya no somos~~  
~~ni indios ni europeos. Una especie intermedia, entre los~~  
~~dueños <sup>legítimos</sup> de estas tierras y los usurpadores.~~

JOSE

Y Eso no es lo más negativo ¿no ~~es así?~~

BOLIVAR

Ya sé a lo que se refiere ~~usted~~. Como buen sajón ~~...des-~~  
~~precia a los españoles. Yo les odio ~~ahora~~ por su crueldad.~~

~~Si, hay que admitir que hubo un saqueo terrible de esta~~  
~~América hispanica, no sólo su suelo, exterminaron razas~~  
~~cultas...Y ahora ¿cuanto no han torturado a los que intentan~~  
~~rebelarse?~~

*No nos han dejado el senabru  
solo ¡luchan hasta el death*

republicanas. José... me sentís como ha de sentirse el es-  
cultor ante su bloque de piedra sin desvastar, puril en  
mano, imaginando perfecta la obra acabada. América era  
una página en blanco en esos años de 1815. Ya muchos pa-  
ses habían declarado su independencia, pero no estaba del  
todo afirmada. Solo que el nexo con España se había roto  
definitivamente. Y tenemos que partir, de cero. La historia  
estaba por escribir, José, y yo imaginaba aquella conde-  
ción de republicanas

JOSE

BOLIVAR

JOSE

BOLIVAR

JOSE

BOLIVAR

JOSE

BOLIVAR

*Handwritten notes and signatures:*  
- A large circle around the top text.  
- "Otro mundo" written vertically.  
- "Ala par" written vertically.  
- "Ala par" written horizontally at the bottom.  
- "Ala par" written horizontally in the middle.  
- "Ala par" written horizontally at the top of the circle.

*Handwritten signature:*  
Bolívar